

# LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de  
**JEAN RIVARD**  
Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration  
A Plessisville, P.Q.,  
Comté Mégantic.

20ième Année No. 19

Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville Jean-Paul HOUDE, Dir.-Prop.

(Jeudi, le 23 juillet 1964)

## Le Centre de Loisirs atteint son but

PLESSISVILLE (DNC) — Le centre de loisirs de Plessisville devient une attraction régionale et on comprend l'engouement qu'il suscite lorsqu'on observe les nombreuses activités dont il abonde. Rien que sa piscine, la plus moderne et la mieux tenue des environs, présente déjà une attraction toute particulière pour les groupes venus de dehors. En plus, l'immense terrain qui entoure le centre est réellement un parc d'attraction qui ira encore en s'améliorant avec les années, lorsque les érabes auront grandi et que des bancs auront été placés aux endroits les mieux choisis.

De nombreuses balançoires, pas de géant, toboggans etc... font la joie d'une foule d'enfants et de leurs mamans. Le tennis, de son côté, ne déçoit pas. Enfin, il faut constater que, de toute évidence, le but poursuivi par les organisateurs des loisirs, à savoir, rassembler les jeunes qui, autrefois, traînaient un peu partout, et leur donner des passe-temps sains et, à l'occasion formateurs, est en voie de

## 60 ième Anniversaire de Mariage de M. et Madame Noël Gosselin

se réaliser pleinement.

### Rassembler les jeunes

En dehors de l'O.T.J., qui mérite une étude spéciale, nous avons dénombré au centre de loisirs, de huit à dix heures du soir, des centaines d'adolescents qui allaient de la piscine au tennis ou d'autres qui y venaient simplement pour y rencontrer des amis et bavarder, une limonade à la main, à la cabane à sucre. Nous avons même remarqué que quelques jeunes gens, arrivés avec leur radio-transistors et fêtés de "yé-yé", avaient fini par entrer

(Suite à la page 12)

### A Ste-Sophie-de-Mégantic

Le 6 juillet dernier, M. Mme Noël Gosselin demeurant chez M. Mme Jean-Paul Côté, rue St-Louis à Plessisville célébraient leur 60ième anniversaire de mariage. Ils s'étaient donné le sacrement de mariage en l'église de Ste-Sophie de Mégantic, le 6 juillet 1904.

Cet anniversaire fut souligné par une fête surprise et intime, dimanche le 5 juillet dans l'ancienne demeure que les jubilaires et leur famille ont habité pendant 53 ans, dans le 2ième rang de Ste-Sophie.

Les jubilaires, leurs enfants et petits enfants furent tous heureux de se retrouver sous le toit paternel, témoin muet des joies, des peines et de tous les événements qui ont marqué la vie paisible de ce vénérable couple.

Une gerbe de fleurs et un cadeau souvenir furent remis aux jubilaires. Les hôtes de la fête rappellèrent plusieurs souvenirs, des photographies furent prises, un léger goûter fut servi et tous les membres de la famille se dirent très heureux de cette fête familiale.

Assistaient à cette fête intime outre les Jubilaires, M. Mme Noël Gosselin "Joséphine Laflamme" leurs enfants: M. Mme Emile Vigneault "Lucina", M. Philippe Gosselin, M. Mme Jean-Paul Côté "Alice" M. Mme

Alfred Gosselin, tous de Plessisville, M. Mme Aurèle Gosselin de Granby et M. Mme Frédéric Gosselin de Ste-Sophie. M. Mme Florian Gosselin de Ville La Salle n'ont pu assister à la fête.

Leurs petits enfants: M. Mme Léo Vigneault de Nicolet, M. Mme Maurice Rousseau, M. Mme Gérard Dubois, M. Gérard Brochu, MM. Réal, Aurèle, Claude, Henri-Paul et Jean-Luc Vigneault de Plessisville, M. Mme Florent Vigneault de Thetford-Mines, M. Mme Claude Lavasseur de Victoriaville, M. Mme Helmut Focks, Mlle Hélène Gosselin de Granby, M. Mme Renaud Gosselin, Mlles Clémence et Nicole Gosselin, M. Jacques Gosselin, Mlles Clémence et Nicole Gosselin, M. Jacques Gosselin de Plessisville, Mlle Line Gosselin de Ste-Sophie, M. Mme Denis Vigneault de Ste-Ferdinand, M. Mme Gilles Benny de Shawinigan n'ont pu assister à la fête.

De plus, 19 arrière petits enfants étaient de la fête: Jean, Myriam, Pierre, André, Louis Vigneault de Nicolet, Yvon, Claude et Louise Rousseau, Alain, Lucie, Reynald et Richard Dubois, Marie-Claude Franco Brochu, Diane Gosselin de Plessisville, Martine, Hélène, Serge et Clémence Vigneault de Thetford-Mines.

Nous offrons nos meilleurs voeux de santé et longue vie aux Jubilaires.

## A la piscine

Plessisville "DNC" Les Aquaquettes du Palais Montcalm de Québec, un groupe de douze ballerines aquatiques dirigées par Mlle Francis Dinen sont venues se joindre aux nageurs de Plessisville pour la démonstration de natation du Centre de Loisirs, mercredi soir.

Une démonstration de natation a été donnée par les membres du club de natation, toutes catégories, une trentaine de garçons et de filles de huit à 21 ans.

Cette activité a rassemblé un grand concours de curieux, car le club de natation prend, d'année en année, de plus en plus d'importance. On se souvient que, l'an dernier, le club de Plessisville avait remporté le championnat des Bois-Francs. On espère faire bien, cette année. Aussi, les entraînements se poursuivent au rythme intensif, sous l'habile direction du moniteur en chef de la piscine, M. Jean Hugues Boulanger.

## M. Rolland Lambert nouveau conseiller à St. Pierre-Baptiste

Le 8 juillet a été élu par acclamation M. Rolland Lambert.

Pour un deuxième mandat: MM. Paul-Emile Bilodeau et Jean-Paul Nolet.

Félicitations aux élus.

Le conseil se compose comme suit: M. le Maire Noël Nadeau. Les conseillers: M. Alfred Faucher, Henri Tanguay, Paul Nolet, Joseph Nolet, Rolland Lambert, Paul-Emile Bilodeau. Secrétaire: M. Pierre-Paul Desjardins.

## Me Paul Desruisseaux directeur de la Forano en deuil de son fils

On annonce le décès de Monsieur Louis Desruisseaux survenu à Sherbrooke dimanche le 19 juillet à l'hôpital St-Vincent de Paul après une brève maladie. Le défunt âgé de 17 ans était étudiant au collège St-Jean de Bréboeuf et était le fils aîné de Me Paul Desruisseaux, président de la Tribune et directeur de la Compagnie Forano Ltée. Les funérailles ont eu lieu à Sherbrooke mercredi le 22 juillet à l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours.

La Feuille d'Erable offre ses condoléances à Me Desruisseaux et à la famille.

PAR S. E. MGR A. MARTIN

## L'église de Princeville sera consacrée le 26 juillet



Une manifestation paroissiale est en organisation à Princeville pour souligner la consécration de l'église. Cette importante cérémonie aura lieu à 3 heures de l'après-midi le dimanche, 26 juillet. La consécration du temple sera faite par Son Exc. Mgr Albertus Martin, évêque de Nicolet.

M. le chanoine Eugène Demers, curé de Princeville, a souligné que cette consécration apporterait de nombreux avantages spirituels à la paroisse. Pour qu'une église soit consacrée, a ajouté M. le chanoine Eugène Demers, trois conditions essentielles sont nécessaires: le temple doit être construit de pierres authentiques, l'autel principal doit être également en pierre et l'église doit être entièrement payée. L'église St-Eusèbe de Princeville remplit ces trois conditions.

### 4 églises

Quatre églises seulement dans le diocèse de Nicolet sont actuellement consacrées. Dans les Bois-Francs, seule celle de la paroisse Ste-Victoire de Victoriaville est consacrée. L'église de Princeville sera donc la deuxième des Bois-Francs et la cinquième du diocèse de Nicolet à être consacrée.

Tous les paroissiens ont été invités à se joindre aux autorités religieuses pour la manifestation du 26 juillet.

Dédiée à St-Eusèbe, l'église paroissiale à Princeville, a été construite peu avant la première grande guerre et ouverte au service religieux vers 1911. Elle occupe un site avantageux au centre de cette

(Suite à la page 12)

## Plessisville en vacances

La commission scolaire ne siège pas. Le président M. Jean-Marie Ouellet et le secrétaire M. I. Boivin sont en vacances. Du côté municipal, le conseil est dispersé par les vacances. MM. Henri, Jutras et Painchaud ont pris leurs vacances. La semaine prochaine, le secrétaire général de la ville, M. Laliberté prendra son congé annuel et le conseil n'aura pas siégé pendant trois semaines.

D'un autre côté, toutes les associations de la ville ont clôturé leurs activités. Seule l'OTJ est en pleine effervescence. Les activités ne manquent pas de ce côté.

La Feuille d'Erable souhaite, à tous ses abonnés, de bonnes et joyeuses vacances. Soyez prudents et revenez sains et dispos pour reprendre une autre année de travail.

## Mlle Francine Vigneault de Plessisville gagnante du 12ème anniversaire "IGA"

Mademoiselle Francine Vigneault, fille de M. et Madame Narcisse Vigneault de Plessisville, s'est vu attribuer le premier prix lors du concours de "COLORIAGE IGA" qui s'est terminé le 30 mai dernier.

Tout enfant âgé de 13 ans ou moins pouvait s'inscrire.

Pour les Cantons de l'Est ce concours a été jugé à Sherbrooke par des personnes

compétentes en la matière artistique.

Mlle Vigneault a reçu son prix consistant en un téléviseur portatif de 19" RCA Victor, une valeur de \$219.95.

Jeudi dernier, le 16 juillet, elle en a pris possession lors de la visite de M. Marvin Stubina de la Cie G. T. Armstrong et Sons au magasin IGA de J. E. Bourque et Fils Ltée à Plessisville. Photo ci-dessous.



Photo prise au magasin IGA 16 juillet dernier, à Plessisville. On y voit de gauche à droite: Monsieur Jean-Paul Bourque du

magasin Iga de Plessisville, Monsieur Marvin Stubina, Mlle Francine Vigneault, Mme Narcisse Vigneault.

## Fermé pour Vacances

Le Dr JULES BOISVERT sera ABSENT de son bureau, à Plessisville,

DU 6 AOUT AU 27 AOUT 1964

Dr Jules Boisvert

Plessisville, P.Q.

## ABSENT

Le Dr J.-A. BLAIS sera ABSENT de son bureau à Plessisville

du 25 juillet au 2 août 1964

Dr J. A. Blais

Plessisville, P.Q.

# LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de  
JEAN-RIVARD  
Défricheur et Economiste

Rédaction et Administration  
A Plessisville, P.Q.  
Conté Hégnatle.



"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux ateliers "Le Guide" Ste-Marie, Beauce Ste-Marie, Province de Québec.

JEAN-PAUL HOUDE, propriétaire, Plessisville, P.Q.

Abonnement: Canada: \$3.00 — Six mois: \$2.00 — États-Unis: \$3.50

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ème classe de la présente publication. Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Erable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.



Les géants de la vertu  
Le Saint de la Semaine

Xè Dimanche après la Pentecôte  
Pour la fête du 26 juillet, 1964

## Sainte-Anne grand'mère de Jésus et Mère de Marie

De tradition

C'est par voie de tradition, et non par les Saintes Ecritures, que le nom de Sainte Anne, mère de Marie et grand-mère de Jésus, est parvenu jusqu'à nous. Le Nouveau Testament, les Saints Evangiles ne mentionnent même pas une seule fois le nom de Sainte Anne. Cependant les évangiles apocryphes (i. e. certains livres religieux du début titulaient la pire honte. Pour Joachim, cette épreuve signifiait aussi que les offrandes qu'il avait présentées au temple, n'avaient pas été agré-

bles au Seigneur. Le jour vint où après de longues années de prières et d'humiliations, Anne mit au monde Marie, la plus parfaite des enfants des hommes qui, à son tour, devait enfanter le Christ par la fécondation de l'Esprit de Dieu.

Le culte envers Sainte Anne

Le culte envers Sainte Anne apparut d'abord dans l'Est lorsque, en 550, l'Empereur Justinien, fit élever une basilique en son honneur à Constantinople. De nos jours encore, le calendrier liturgique grec

mentionne trois fêtes annuelles à la louange de la grand-mère de Jésus.

Dans l'ouest, la dévotion à Sainte Anne fit ses débuts aux temps des Croisades (XIe au XIIIe siècles). Sa fête, d'abord supprimée par le pape Saint Pie V (1566-1572) fut rétablie par Grégoire XIII en 1594. Grégoire XV en 1622 en fit un jour de fête chômée. Enfin Léon XIII (1878-83) de la chrétienté que l'Eglise n'a pas inclus dans la Bible) parlent abondamment de Sainte Anne. Nous lisons par exemple que le Protévangile (évangile non contenu dans la Bible rapportant la première prédiction de la venue du Messie) écrit par Saint Jacques le mineur déclare que Sainte Anne était, comme son mari Joachim, de la tribu de Juda, que tous deux vécurent une sainte vie, qu'ils possédaient de nombreux troupeaux, mais que malheureusement ils n'eurent pas d'enfant. L'on sait que chez les juifs,

le fait de n'avoir pas d'enfant, cons-1903) plaça la fête de Sainte Anne au rang des fêtes du rite de 2e classe de l'Eglise Latine.

En Europe, à la suite des apparitions de la sainte de 1623 à 1625 à Yves Nicolazic de Keranna, à Auray, Bretagne, cette endroit devint le centre occidental de la dévotion à Sainte Anne.

En Amérique: AU CANADA

Nos premiers colons qui défrichèrent notre sol entre 1608 et 1750, emportèrent de France la dévotion à Sainte Anne qu'ils transplanterent sur les bords du Saint-Laurent au pied des côtes de Beauré. Cette dévotion qui n'a cessé de s'épanouir depuis, a consacré Sainte-Anne-de-Beauré, non pas seulement comme le cœur de cette dévotion en Amérique du Nord, mais comme l'âme de cette piété dans le monde entier.

Petite prière

"O Sainte Anne, mère de Marie et grand-mère de Jésus, obtenez par votre puissante intercession auprès du Père éternel, pour toutes nos canadiennes et toutes les femmes de la terre, la faveur insigne de sentir battre en leur poitrine un cœur de mère, d'épouse et de soeur vraiment consacrées à leur mission féminine ici-bas. Ainsi soit-il!"

Paul-Jean, ptre, l'ami des bonnes gens de chez nous.

### Note sociale

M. et Mme Napoléon Paradis et leur fils Robert d'Auburn Maine, sont venus en visite chez leurs parents dans notre région. A savoir: chez M. et Mme Wilfrid Simoneau, Denis Taschereau de Plessisville, M. Johnny Paradis de St-Pierre-Baptiste, chez M. et Mme Roland Bélanger de Thetford, ainsi qu'à Lyster chez Mme Arsène Delamarre où ils ont rencontré M. l'abbé Raymond Delamarre, vicaire à Windsor Mills. Ils sont retournés aux Etats-Unis samedi dernier le 18 juillet.

### Décès de Madame Antonio Grenier de Québec

Nous avons appris avec regret le décès subit de Mme Antonio Grenier (née Mary Ann Kelly) survenu à son domicile à Québec le 14 juillet, à l'âge de 77 ans. — Elle demeurait au 410 Chemin St-Louis.

La défunte originaire de Plessisville laisse le souvenir d'une personne distinguée et d'une grande affabilité.

Elle était l'épouse de feu Antonio Grenier, ancien sous-ministre du département de l'Agriculture et ex-président de l'office du Crédit Agricole du Québec.

Dans le deuil elle laisse ses fils, ses filles, ses belles-filles et son gendre: Mlle Madeleine Grenier, le

### Du nouveau pour Plessisville et les environs

Une nouvelle EPICERIE LICENCIÉE. Toutes marques de Bières et Porter. Ouverte tous les soirs pour service de Bière (Dimanche excepté). Votre collaboration sera hautement appréciée.

Georges Carignan, Prop.

1446 Ave St-Louis

Tél: 362-2843, Plessisville

(N. 18 juin J N O)

# Le Centre de l'Élégance

Masculine et Féminine  
A PLESSISVILLE

LE PLUS GRAND MAGASIN DE LA REGION



Procurez-vous de jolis vêtements sport pour la saison d'été...

Nous avons tout ce que vous désirez.

### Pour Dames:

Slacks, Jupes, Blouses, Costumes de bain de marque "Catalina". — Aussi, Robes d'été de belle qualité.

### Pour hommes:

Chemises sport, manches courtes et de couleurs assorties. T-Shirts, Pantalons sport, Costumes de bain de marque McGregor etc. Aussi Habits, Man-teaux, etc.



Nos prix défient toute compétition

Aussi, Ligne complète pour garçons, à partir de six ans

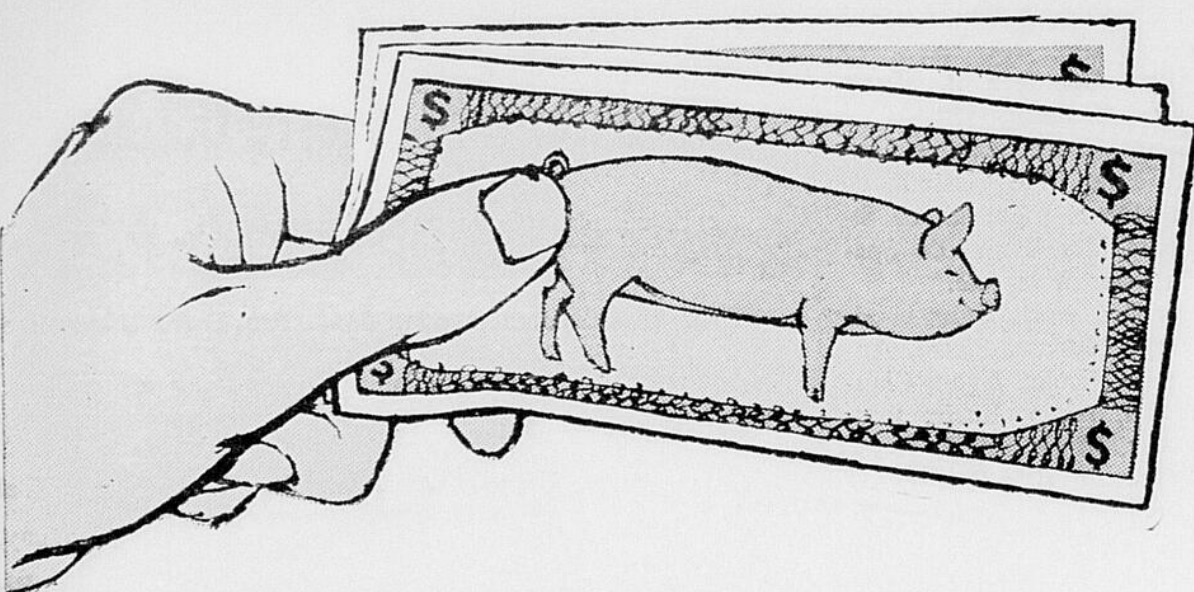
**JOHN JALLEO & FILS**  
LTEE  
1465 ST-LOUIS - Tel. 362-2341  
**PLESSISVILLE**

Magasin ouvert le mercredi après-midi

Propriétaires des deux magasins de Confection pour Dames et Messieurs.

Deux terrains de stationnement: le premier en arrière de notre magasin, face à l'avenue St-Edouard; le deuxième, sur le terrain de l'ancien Garage Jos. Houle, dont nous sommes maintenant les propriétaires.

## AVEC CHAQUE PORC "A" VOUS GAGNEZ DES DOLLARS de PLUS...



... et le régime SHUR-GAIN en 6 phases vous donne plus de porcs "A".



a fait ses preuves

VENDEUR AUTORISÉ:

W. A. Lamontagne Lée

Marcel Collin, propriétaire

2042, Ave St-Laurent, Tél. 362-2050

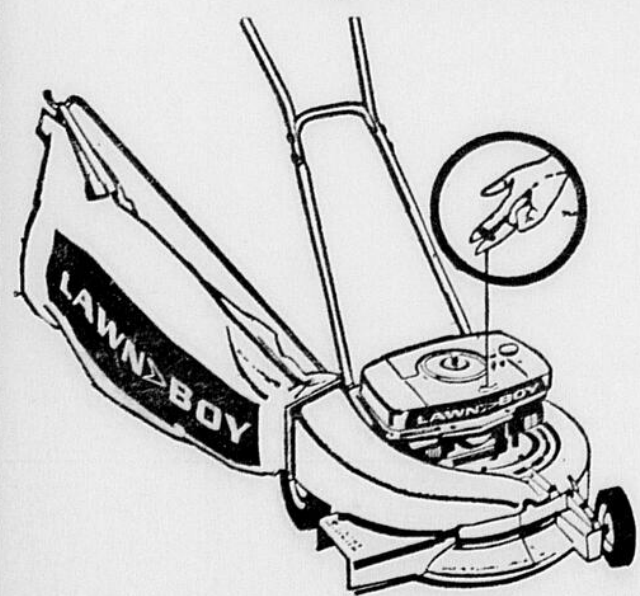
Plessisville, P. Q.

## Réparations de Tondeuses

de toutes marques

Il est grand temps de faire REPARER vos tondeuses

à gazon et les MOTEURS HORS-BORD



Apportez vos tondeuses le plus tôt possible afin de les avoir à temps pour les premiers beaux jours. - Nous nous occupons aussi du "bêchage" des jardins. Téléphonnez-nous ou venez nous voir.

**RAYMOND GUILMETTE**

1613 ave St-Louis  
Téléphone: 362-2267  
PLESSISVILLE, P.Q.

## INCROYABLE MAIS VRAI PFAFF

vous offre une MACHINE à COUDRE automatique qui coud avant et arrière fait les points de zig-zag nid d'abeille, smoking, broderie, les ourlets, point de satin, les boutonnières, le reprisage, pose les boutons, les appliquées, fait les bas de robes, monogrammes, etc.

EN PLUS avec l'ACHAT de cette MACHINE "PFAFF" vous obtenez Une Garantie à Vie - Un cours de Couture Grátis - Un an de Service Gratuit.

Durant cette vente, cette machine qui se détaille \$319.00 vous sera vendue au BAS PRIX de \$ 219.

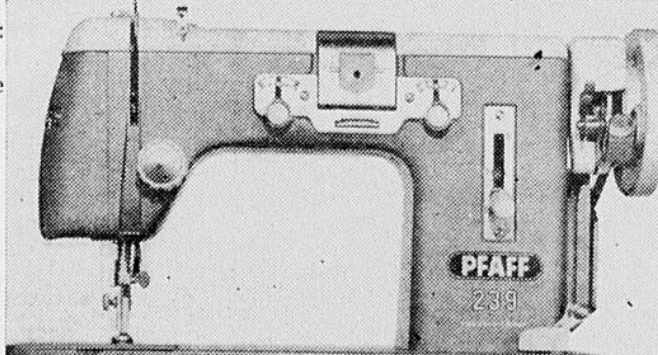
Quantité limitée. Premier arrivé, premier servi.

Conditions de paiement très faciles, si désiré.

Démonstration gratuite à domicile, le jour ou le soir sans obligation de votre part. Un léger dépôt vous la réservera.

Pour démonstration: Adressez-vous à votre

Centre Couture PFAFF



PFAFF

Classée la Première dans le monde entier.

### Deuxième Grand Spécial !

Rabais de \$80.00 sur la Nouvelle PFAFF 1964

Machine

Modèle 262 Stopmatic

Le couronnement des perfectionnements PFAFF rend la couture encore plus simplifiée. Il faut la voir, pour y croire. — Cadeau surprise aux dix premiers clients.

**Blaise Charland, représentant autorisé**

44, Piché

752-2 169

Victoriaville



**PRELART**  
cette semaine  
**TAPIS**  
Valeur régulière \$3.95 la verge carrée pour \$2.95 la verge carrée

# Théobald "Le Roi du Prélart" POULIN

a toujours en Magasin un choix considérable de :

- PRELARTS de toutes qualités.
- TAPIS NYLON "Dupont" inusables de différents prix
- TULES pour tous les goûts et toutes les bourses.

Monsieur FLORENT ST-PIERRE de Plessisville gagnant de la couverture de laine de la semaine passée

Nous avons DEUX POSEURS de prélaris à votre disposition  
**Demandez nos prix**

AUSSI: **Télévision Electrohome**  
**Peinture Ramsay de toutes couleurs**  
**EPICERIE de choix**  
**BIERE - PORTER, etc.**

## Au Cinéma et à la Télévision

### Cotes morales

**Significations des cotes morales**  
AA— Adultes et adolescents. Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma. (16 ans et plus).  
A— Adultes. Films qui ne conviennent qu'aux gens formés soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.  
AR— Adultes avec réserves. Films qui présentent des dangers soit à cause de scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.  
D— A déconseiller. Film dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.  
P— A proscrire. Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

**AU COLONIAL**  
Les Diabliques rouges. (AR)  
Le cirque des horreurs. (D)  
La jeune fille et l'amour. (D)  
Le secret d'Artagnan. (AA)  
La belle Américaine. (AA) comédie qui vous fera rire de bon cœur.  
Opération coffre-fort. (A)

**A LA TELEVISION**  
Canal 4 —  
Jeudi 23 juillet, 3h30 Serments d'amour. (AR)

Vendredi 24 juillet, 3h30 Atoll K. (AA) Comédie.  
Samedi 25 juillet, 8h30 Horace '62 (A) Drame.  
Lundi 27 juillet, 3h30 Massacre à Furnace Creek. (Tous) Western.  
11h. L'âge d'or. (AR)  
Mardi 28 juillet, 3h30 Match contre la mort. (A) Policier.  
11h. Les amants diaboliques. (D)  
Jeudi 30 juillet, 3h30 Mimi Pinson. (AR) Comédie.  
Vendredi 31 juillet, 3h30 Millionnaires d'un jour. (A) Comédie.  
8h30 125, rue Montmartre. (A) Policier.  
Samedi 1er août, 8h30 Le tendre piège. (A) Comédie.  
Canal 7 — Canal 9 —  
Mercredi, 22 juillet, 3h30 Lettre de Sibérie. (AA) Documentaire.  
Jeudi 23 juillet, 3h30 La dernière aventure. (A) Comédie sentimentale.  
Vendredi 24 juillet, 3h30 Atoll K. (AA)  
11h. L'épave. (AR)  
Samedi 25 juillet, 8h30 Horace '62. (A)  
11h05 L'emprise du destin. (AR) Policier.  
Lundi 27 juillet, 3h30 Massacre à Furnace Creek. (Tous) Western.  
11h. L'âge d'or. (AR) Comédie.  
Mardi 28 juillet, 3h30 Match contre la mort. (A) Policier.  
11h. Les amants diaboliques. (D)  
Jeudi 30 juillet, 3h30 O Sole Mio. (AA) Drame de la résistance.  
Vendredi 31 juillet, 3h30 Millionnaires d'un jour. (A) Comédie.  
8h30 125 rue Montmartre. (A) Policier.  
Samedi 1er août 8h30 Le tendre piège. (A)  
11h20 Les trois mousquetaires. (AR)  
Dimanche 26 juillet, 9h au canal 12: Le soleil brille pour tout le monde. (AA).

### En plein été Recettes

**Sorbet au lait et fruits:**  
2 tasses de lait  
1/4 tasse de jus de citron  
1/4 tasse de jus d'orange  
2 blancs d'œufs  
Zeste d'un demi citron  
1 tasse de jus de pamplemousse  
3/4 tasse de sirop de blé d'Inde

Mélanger le sirop de blé d'Inde, le lait, les zestes et les jus de fruits. Mettre dans le tiroir à glace dans la partie la plus basse du compartiment à congélation. Contrôler la température au plus bas. Congeler jusqu'à ce que le mélange soit partiellement gelé. Mettre dans un bol froid et battre au mousoir jusqu'à ce que le mélange soit très léger. Ajouter les blancs montés en neige et remettre dans le compartiment à congélation. Faire congeler.

**Sorbet aux trois fruits:**  
1/2 tasse de sucre  
1 tasse d'eau  
Jus de 2 citrons  
2 bananes  
1 tasse de jus de raisin

Faire cuire le sucre et l'eau 5 minutes. Ajouter les bananes ciselées, le jus de citron et le jus de raisin. Laisser tiédir et mettre dans le tiroir à glace.

Mettre le tiroir dans la partie la plus basse du compartiment à congélation et régler la température au plus bas. Laisser congeler jusqu'à ce que le mélange soit partiellement gelé. Mettre dans un bol froid et battre avec le mousoir jusqu'à ce que le mélange soit très léger. Remettre dans le tiroir et congeler jusqu'à ce que le sorbet soit très gelé.

**Brevage au raisin**  
Ajouter 1 cuil. à thé de sucre à 1/2 tasse de jus de raisin glacé. Verser dans un grand verre et ajouter des cubes de glace à l'orange ou au citron. Remplir le verre de ginger ale (service 1 personne).

UNE ANNONCE DANS VOTRE JOURNAL ASSURE LE SUCCES DE VOTRE ENTREPRISE

Téls: Princeville, Bur. 364-5243  
Plessisville, Res. 362-2177.


## Maurice Houle

AGENT VENDEUR  
MERCURY — METEOR — COMET



**Pépin Automobile Inc.**  
Princeville, P. Q.

## Partout, vous êtes bienvenue



Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi, le 25 juillet 1964

IL Y A UN IGA PRÈS DE VOUS

### Le Premier Ministre appuie "Prudentia"

Au début de la présente semaine, j'avais l'occasion à l'Assemblée législative de lancer un cri d'alarme devant l'augmentation des accidents de la route.

Le tragique bilan des accidents routiers de la fin de semaine dernière m'avait réellement bouleversé et je profitais d'une question qui m'était posée pour demander aux automobilistes de comprendre davantage leurs responsabilités et de doubler de prudence.

Il est devenu impérieux pour tout conducteur de véhicule moteur d'observer plus étroitement les règlements de la circulation afin de prévenir pareil désastre à celui de la fin de semaine dernière.

Aussi, c'est avec empressement que j'appuie "Prudentia" dans la pressant appel que le comité de sécurité routière lance à la population du Québec en vue d'une plus grande prudence sur les routes durant la prochaine fin de semaine, soit du 17 au 20 juillet.

JEAN LESAGE  
Premier Ministre de la Province de Québec.

### Pauline Julien, déléguée par Radio-Canada en Pologne

Les 4, 5 et 6 août prochains aura lieu le Festival annuel de la chanson internationale, en Pologne. La partie canadienne de ce festival, auquel participeront 29 pays, est organisée par Radio-Canada. La Société a choisi cette année la brillante chanteuse Pauline Julien pour représenter notre pays.

Ce Festival est divisé en trois parties. Le premier jour, il y a un concours de la chanson ou chaque interprète chante une chanson de son pays. Pauline Julien a choisi le célèbre Jack Monnoy, de Gilles Vigneault. Le deuxième jour, se déroule un concours de la chanson polonaise ou les chanteurs interprètent dans leur langue une chanson d'un auteur polonais. Notre pétillante ambassadrice chantera alors Marie-toi Johnny. Enfin, au cours de la troisième partie du Festival, qu'on a intitulée la Chanson ne connaît pas de frontière, les participants peuvent chanter n'importe quelle chanson de leur choix. Celui de Pauline Julien s'est arrêté sur Barbara.

Le Festival de la chanson internationale se tiendra dans la salle de l'Opéra de Kdansk, près de Sopot. Pauline Julien sera accompagnée par le pianiste François Cousineau. Après ce Festival, Pauline Julien partira en tournée à travers les principales villes de la Pologne.



## JAMBON

Royal Tenderbrand Prêt à servir  
Fume - Sans Couenne Degraisse

Entier ou l'un des bouts **lb. 65¢**

## CONCOMBRES

Catégorie No 1  
**EN SPECIAL**  
Cultivés en Ontario  
Frais du Jardin

# 7c

chacun

Jus de pommes vitaminé de Choix Top Valu	2 btes 20 on.	29¢
Papier de toilette White Swan Blanc ou Rose - 2c de rabais	4 Roule.	43¢
Détergent liquide Mir pour la Vaisselle	2 Bouteilles en plastique 24 on.	79¢
Mélanges à gâteaux assortis Deluxe Duncan Hines	2 pqt 19 on.	89¢
Soupe aux légumes condensée AYLMEYER	8 btes 10 on.	\$1

GRATIS 25 timbres GOLD BOND EXTRA avec l'achat de <b>Bacon de Dos</b> Tranche Royal Empaqueté à vide Pqt 6 on. <b>.59</b> Nul après le 25 juillet	GRATIS 25 TIMBRES GOLD BOND EXTRA avec l'achat de <b>Oranges Sunkist</b> importées de la Californie Variété Valencia Grosseur 163 la douzaine <b>.49</b> Nul après le 25 juillet	GRATIS 50 TIMBRES GOLD BOND EXTRA avec l'achat de <b>Nettoyeur</b> pour Auto Johnson Bte 14 on. <b>\$1.49</b> Nul après le 25 juillet	GRATIS 50 TIMBRES GOLD BOND EXTRA avec l'achat de <b>Pâte à Dents</b> Crest Format géant tube <b>.69</b> Nul après le 25 juillet	GRATIS 50 TIMBRES GOLD BOND EXTRA avec l'achat de <b>Bromo Seltzer</b> format de famille bouteille <b>\$1.09</b> Nul après le 25 juillet	GRATIS 50 Timbres GOLD BOND EXTRA avec l'achat de <b>Huile pour bébés</b> Johnson Gros format Bouteille <b>\$1.29</b> Nul après le 25 juillet
---	--	---	--	--	---

## Baptêmes à Plessisville

### Paroisse St-Calixte

27 juin, Mercier — Joseph, Roger, Jean, fils de Armand Mercier, mécanicien et de Ghislaine Poisson de cette paroisse. Parrain: Josaphat Mercier, marraine: Lydia Isabelle, épouse du parrain, grands-parents de l'enfant.

27 juin, Provencher — Joseph, Réal, Christian, fils de Lauréat Provencher, machiniste et de Thérèse Gosselin de cette paroisse. Parrain: Réal Breton, cousin de l'enfant, marraine: Nicole Provencher, sœur de l'enfant.

28 juin, Provencher — Joseph, Claude, Yves, fils de Roland Provencher, contremaître et de Lisette Gendron de cette paroisse. Parrain: Claude Provencher, marraine: Carmen Provencher, sœur du parrain, oncle et tante de l'enfant.

28 juin, Luneau — Marie, Jeanne, Manon, fille de André Luneau, boucher et de Rita Tremblay de cette paroisse. Parrain: Armand Bédard,

marraine: Jeanne Tremblay, épouse du parrain, oncle et tante de l'enfant.

28 juin, Therrien — Marie, Martine, Louise, fille de Léo Therrien, cultivateur et de Brigitte Baril de cette paroisse. Parrain: Renaud Baril, marraine: Berthe Belleau, épouse du parrain, oncle et tante de l'enfant.

28 juin, Bélanger — Joseph, Pierre, Gaston, fils de Alfred Bélanger, industriel et de Irène Picard, de cette paroisse. Parrain: Gaston Boutin, marraine: Gisele Bélanger, oncle et tante de l'enfant.

28 juin, Baril — Marie, Maryse, Lucie, fille de Henri Baril, opérateur et de Solange Turgeon de cette paroisse. Parrain: Denis Baril, marraine: Claire Turgeon, oncle et tante de l'enfant.

28 juin, Mailhot — Marie, Suzanne, Georgette, fille de Georges Mailhot, journalier et de Rita Simoneau de cette paroisse. Parrain: William Simoneau, marraine: Corinne La

fiamme, épouse du parrain; grands-parents de l'enfant.

2 juillet, Gagnon — Joseph, Fernando, Marc, fils de Laurent Gagnon, journaliste et de Yolande Turgeon de cette paroisse. Parrain: Fernando Gagnon, marraine: Marguerite Fortier, épouse du parrain, grands-parents de l'enfant.

4 juillet, Houle — Joseph, Normand, René, fils de Claude Houle, commis et de Lucille Nadeau de cette paroisse. Parrain: Roland Houle, marraine: Marie-Blanche Rochette, épouse du parrain, grands-parents de l'enfant.

5 juillet, Belanger — Joseph, André, Yves, fils de Gérard Belanger, camionneur et de Rose-Aimée Bellemare de cette paroisse. Parrain: Yvon Bibeau, marraine: Carmelle Belanger, épouse du parrain, oncle et tante de l'enfant.

5 juillet, Gosselin — Marie, Laurette, Josée, fille de Daniel Gosselin, cultivateur et de Jeannette Cormier de cette paroisse. Parrain: Gérard Cormier, marraine: Laurette Daigle, épouse du parrain, oncle et tante de l'enfant.

### Paroisse N.-D. de Fatima

27 juin, Vigneault — Joseph, Charles, Richard, fils de Marcel Vigneault, cultivateur de cette paroisse et de Agnès Patenaude. Parrain: Claude Vigneault, oncle de l'enfant, marraine: Angèle Patenaude, tante de l'enfant de Montréal.

28 juin, Fréchette — Marie, Madeleine, Lucie, fille de Maurice Fréchette, journaliste de cette paroisse et de Madeleine Plante. Parrain: Pierre Laliberté, marraine: Germaine D'Argenson, épouse du parrain; grands-parents de l'enfant de Black Lake.

4 juillet, Forand — Marie, Raymond, Marthe, fille de Richard Forand, marchand de cette paroisse et de Mariette Bilocq. Parrain: Claude Forand, frère de l'enfant, marraine: Raymond Bilocq, tante de l'enfant.

4 juillet, Poisson — Marie, Sophie, Claudine, fille de Simon Poisson, ajusteur d'assurances de cette paroisse et de Francine Langevin. Parrain: Claude Morin, marraine: Suzanne Poisson, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

### A VENDRE

Automobile CHRYSLER "64" neuve, à VENDRE pour cause de décès.

S'adresser à:

Tél.: 362-2506  
Plessisville, P.Q.

### Logis à louer

Logis neuf de CDNQ pièces, à \$65.00 par mois.

S'adresser à:

Tél.: 362-7072  
Plessisville, P.Q.

(N-23-juillet-64).

### Kiosque à vendre

KIOSQUE à patates frites connu sous le nom "L'Ami du Passant", très propre, pratiquement neuf, à vendre pour livraison immédiate.

S'adresser à:

Jean-Marie Sévigny  
1967, rue St-Calixte,  
Plessisville, P.Q.

(P-16-23-juillet-64).

### Bassins à vendre

QUATRE (4) bassins en acier à vendre, pouvant s'utiliser comme baignoire, grandeur 7 pieds de largeur par 12 pieds de longueur et 4 pieds de hauteur environ.

S'adresser à:

Coopérative Agricole  
de Granby  
1800, ave St-Laurent, Tél. 362-2526  
Plessisville, P.Q.

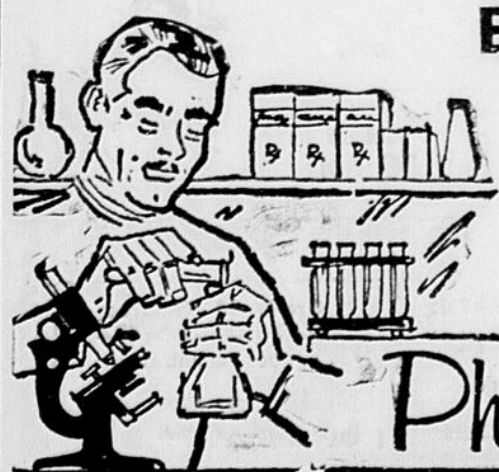
(P-16-23-juillet-64).

## Bonbons Laura Secord

Nous avons toutes les variétés des fameux bonbons Laura Secord, tels que:

**Bonbons d'été, chocolats assortis, menthes, amandes, etc.**

Bonbons de choix, Bonbons délicieux,  
Livraison à domicile.



Tél.:  
362-7321

1555 SAINT-CALIXTE, PLESSISVILLE

# Pharmacie DEMERS

LIVRAISON  
GRATUITE

## Confiez-nous vos enfants . . .

Madame, désirez-vous prendre des vacances ou vous reposer d'une maternité récente, CONFIEZ la garde de vos enfants ou de votre poupon à une personne compétente, demeurant à la campagne. Composez 364-5338 et demandez GARDE TREMBLAY DESAUTELS.

## Madame Edmond Desautels

Route rurale No 4 Princeville, P.Q. Case postale: 485

## LES EXAMENS DE FIN D'ANNEE

La Fédération des Commissions Scolaires Catholiques du Québec s'inquiète des piètres résultats des examens de fin d'année, surtout en 11<sup>e</sup> année, mentionnés par les journaux depuis la fermeture des classes. Pour avoir une idée précise de la situation dans la province, le service pédagogique de la Fédération procède présentement à une enquête auprès de toutes les commissions scolaires de la province.

Le questionnaire est fort simple et permettra aux dirigeants de la

Fédération de mieux apprécier l'ampleur du problème et d'orienter son action en vue de pallier à cet état de faits.

Déjà, le secrétariat de la Fédération a reçu près de 300 réponses — il y a 1400 commissions scolaires dans la Province — Malgré que le service pédagogique ait commencé la compilation des données, il est cependant trop tôt pour tirer des conclusions et formuler des recommandations aux responsables supérieurs.

Tant et aussi longtemps que les commissaires d'écoles seront ainsi en alerte devant tous les problèmes de l'éducation, les parents qui leur confient la mission d'administrer la chose scolaire dans le secteur public, pourront être assurés de l'avenir de leurs enfants.



### Réussite chrétienne

Après son mariage avec François d'Youville, Marguerite, l'ange de bonte, vit tomber toutes ses illusions. Elle avait épousé un viveur qui sut cacher ses tares sous un masque brillant avant les épousailles, mais qui s'empressa de le laisser tomber après leur union. Epouse malheureuse, Marguerite d'Youville vécut huit années de vie conjugale résignée.

Jeune fille, Marguerite était attirée par la vie joyeuse et honnête, par la bonne compagnie. Epouse, elle défend son âme contre les grâilles et les détachements, afin que la vie lui paraisse plus belle. Elle aime les enfants que la Providence lui envoie et une de ses préoccupations quotidiennes est de les aider à réaliser leur vie. Les quelques miettes de bonheur humain qui lui furent servies ne l'empêchèrent pas de réaliser sa mission à force de prières et de sacrifices.

Dieu permit que son mari reconstruisit ses fautes avant de mourir et plus tard ses deux fils se tirent vôtres. La Providence la promena dans l'encreuse en vue d'une tâche magnifique qui demandait beaucoup d'amour pour le prochain, le plus rebutant. Comme les saintes femmes de l'Evangile, à la suite de Marie et de Marie, notre Marguerite monta au calvaire avec le Christ, par amour.

Le Comité des Fondateurs  
de l'Eglise du Canada,

25, rue Jarry, Montréal 11

## Lots à vendre

Lots pour chalets, situés sur les bords du Lac William, à Saint-Ferdinand, de différentes superficies, à vendre à prix exceptionnel. S'adresser à:

### L. J. MacLeod

a/s Richmond Pulp & Paper Co.  
Bromptonville, P. Q.

(n-25-juin, 2-9-16-23 juillet :64)

### Logis à louer

DEUX logis à louer, de quatre pièces chacun, avec chambre de bain pour chaque logis. S'adresser à:

### Jules Dickner

1498, rue Savoie - Tél. 362-2591  
Plessisville, P.Q.

(N-11-juin-64,  
j-q-n-0).

### Terre à vendre

100 acres en culture, bons bâtiments. Permis de la Laiterie Laval de Québec. Capacité de 50 bidons par semaine. A vendre, avec tout le roulement.

S'adresser à:

### Armand Angers

Route Rurale No 1  
St-Norbert, P.Q. Cté Arthabaska.

(P-9-16-23-juillet-64).

### Chalet à vendre

Chalet meublé de 20' x 24', situé à Deschailhans, grand terrain, belle vue sur le fleuve. S'adresser à:

### Tél.: 362-2051

Plessisville, P.Q.

(P-16-23-juillet-64).

### Hommes demandés

Hommes demandés dans districts ruraux, possédant auto pour servir les magasins à plein temps ou temps partiel. Ecrire en mentionnant âge et numéro de téléphone, si possible, à:

873, rue StVallier  
Ouest

Québec (8), P.Q.

## Le Téléphone Somerset Ltée

# Avis de Dividende No 3

Avis est par les présentes donné qu'un dividende, au montant de cinq dollars, par action ordinaire en circulation, a été déclaré et sera payable le 15 août 1964 aux actionnaires enregistrés dans les livres de la Compagnie le 15 juillet 1964.

### Par Ordre du Conseil d'Administration Le Secrétaire Gérard Bergeron

Plessisville, P. Q., le 29 juin 1964

de Clément N. H. M. Benoit Fréchette et M. Thaddée Fréchette de Plessisville, Mme Mariette Garneau de Miami Floride.

Ses belles-filles: Mme René Fréchette, née Annette Beaudoin, Mme Elphège Fréchette née Rose Forest, Mme Théobald Fréchette Vina Martel, Mme Benoit Fréchette (Jacqueline Vaillancourt) Mme Thaddée Fréchette née Georgette Gosselin.

Ses gendres: MM. Eugène Pagé, Alfred Poisson, M. Garneau.

Une belle-sœur: Mme J.-Aimé Huot de Plessisville.

Plusieurs petits enfants, neveux et nièces.

La dépouille mortelle fut exposée à Plessisville au salon funéraire de M. François Rousseau, avenue des Erables et les funérailles eurent lieu à St-Ferdinand, jeudi matin le

16 juillet à dix heures et trente. Le Rév. Père Bertrand Huot, Mariste de Québec et neveu du défunt, a chanté le service.

"La Feuille d'Erable" présente ses condoléances aux membres de la famille en deuil.

### Nous sommes acheteurs

de Bois Francs et BILLES de longueur de 26 pouces et grosseur de 10 pouces et plus. Pour plus de détails s. v. p. communiquer avec nous.

### National Box & Lumber

Co. Ltée  
1819, rue Ste-Anne, Tél. 362-2560  
Plessisville, P. Q.

# ENSEIGNES

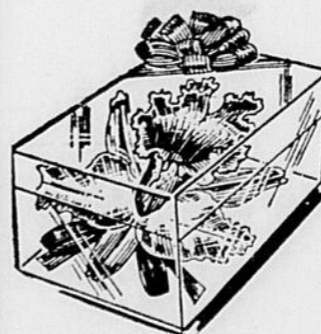
LAROCHELLE - PUBLICITE - PLESSISVILLE

## Magnifique local à louer

Grandeur: 4,600 pieds carrés.

S'adresser à:

1647, avenue St-Edouard ou  
Téléphone: 362-7338  
Plessisville, P. Q.



## Fleuriste

Pour créations florales avec fleurs naturelles.

Pour mariages, funérailles, banquets, naissances, etc.

Rien n'exprime mieux vos sentiments que des fleurs.

Consultez:

## Fleuriste Plessis

UBALD PELLERIN, prop.  
PLESSISVILLE, - P. Q.

1735 St-Calixte,

tél. 362-7567

## Portes - Fenêtres - Moulures - Contre-Plaqués Masonite - Formica - Portes pliantes Pella

MENUISERIE  
-  
MATERIAUX  
de  
CONSTRUCTION

# boiseries plessis

2233 Des Erables tél: 362-7316, Plessisville

# La Ronde de Pierre

**Voyage des Fermières... à Montréal le 4 août**

Le Voyage des Dames Fermières aura lieu à Montréal le 4 août. Les intéressées pourront donner leurs noms aux dames soussignées:

Madame Lindor Belleville, Tél.: 362-2940 ou à Madame Philippe Daigle, Tél.: 362-7872, à Plessisville.

**Voeux de joyeux retour...**

Nous désirons souhaiter un joyeux retour à M. Rosaire Boilard de Laurierville qui revient de Lawrence Mass, après un séjour de trois mois. Il faisait partie de la 17<sup>ème</sup> équipe de Cinéma ou il a rempli un contrat pour la Unico Motion Pictures. Sincères félicitations et heureux retour.

Un groupe d'amis.

**Conseil du film de Plessisville**

O.T.J. CLUB DES ADOLESCENTS de Plessisville et de la région, nous vous souhaitons la plus cordiale bienvenue à notre cinémathèque, dont le local est situé au Centre de Loisirs de Plessisville.

Plusieurs films sont à votre disposition, dont une quarantaine sont en couleurs.

En voici quelques-uns que nous vous proposons pour cette semaine.

Voyage Transcanadien	29 min. coul.
Le centième trophée,	21 min. coul.
Le petit voisin	18 min. coul.
Riverains de la Skeena	15 min. coul.
Ti-Jean s'en va au chantier	15 min. coul.
Félix Leclerc	27 min. B.N.

La cinémathèque - Tél.: 2-2706 à Plessisville

**Pour le théâtre amateurs**

L'Association Canadienne du Théâtre d'Amateurs invite tous les auteurs, qu'ils soient professionnels ou amateurs, à participer à son troisième Concours de la pièce en un acte. Les manuscrits, dactylographiés en trois exemplaires, doivent parvenir au Secrétariat de l'ACTA avant le 1<sup>er</sup> septembre. La proclamation des gagnants se fera le 17 octobre 1964 au cours du septième Congrès National de l'ACTA.

L'Association Canadienne du Théâtre d'Amateurs versera aux gagnants un premier prix de \$300, et un deuxième prix de \$200. De plus, si le jury en fait la recommandation, ces pièces seront publiées dans les Editions de l'ACTA.

Pour plus de renseignements, écrire au Secrétariat de l'ACTA 1370 est, rue Notre-Dame, Montréal, Qué.  
le chef de secrétariat,  
Marcelle Ouellette.

**Dépassements criminels**

Il est criminel de dépasser une autre voiture sur la grande route quand on ne peut voir devant soi à une distance raisonnable; il est par conséquent criminel de dépasser dans les courbes ou dans les pentes, car l'on ne peut jamais prévoir s'il n'arrivera pas une autre voiture en sens contraire. L'automobiliste qui expose inutilement sa vie et surtout celle des autres affiche un mépris criminel de ses responsabilités et ne mérite pas d'avoir le droit de conduire.

**Apprentissage du volant sur les routes secondaires**

Les grandes routes ne sont pas des pistes d'apprentissage pour les novices au volant, rappelle le Service d'éducation en sécurité routière. La personne qui retarde toute la circulation parce qu'elle apprend à conduire s'expose fortement à être la cause d'un accident. Si vous voulez profiter de la fin de semaine pour apprendre à conduire, le moins que vous puissiez faire est de choisir les routes secondaires peu achalandées.

**Accidents causés par les éclats de verre**

Quiconque lance sur la voie publique ou le long de la voie publique une bouteille ou tout autre objet, d'un véhicule automobile en marche ou immobilisé en quelque endroit que ce soit, est passible d'une amende de cinquante dollars, rappelle le Comité de sécurité routière "Prudentia". Les tessons de vitres causent des éclatements de pneus et ces derniers sont, à leur tour, la cause d'accidents qui peuvent être mortels. Il est important d'observer la loi et de ne pas casser de bouteilles sur la voie publique ou en tout endroit où un véhicule peut passer.

**L.O.T.J. de Ste-Croix en visite à Plessisville**

Trois autobus ont transporté les 130 otéjistes de Ste-Croix de Lotbinière qui ont rendu visite à Plessisville mercredi passé.

On dénombrait des filles et des garçons de 7 à 16 ans qui se trouvaient sous la surveillance de M. l'abbé Lucien Bergeron, vicaire de Ste-Croix et aumônier de l'O.T.J. Le dévoué vicaire était assisté des moniteurs MM. Yvon Cayer et Jules Marion et de Mlles Hélène Hardy et Nicole Lemire.

Tout le groupe a été reçu avec la plus grande cordialité par M. Paul Gendron, gérant du centre et les moniteurs de l'OTJ. Les adolescentes du club Hélène Boucher ont reçu la visite des OTEJISTES de Ste-Croix au camp de St-Norbert ou o na partagé le pique-nique. Dans le courant de l'après-midi les jeunes ont été l'objet de l'attention des moniteurs de la piscine ou ils ont pris leurs ébats. ACCUEIL CHALEUREUX

M. l'abbé Bergeron a manifesté son enthousiasme en déclarant que l'accueil reçu avait été "formidable" et qu'il était renversé de la bonne organisation de Plessisville. Les jeunes de Ste-Croix espèrent revenir bientôt nous rendre visite.

**Croisière au Saguenay**

Nous souhaitons bon voyage à Mme Auréus Larose qui part pour une croisière d'une semaine au Saguenay avec

## Nouvelles de Ste-Sophie-de-Mégantic

**Baptêmes:**

12 juillet, Joseph, Siméon, Jean, René, enfant de M. et Mme Jean-Guy Gosselin (Thérèse Martel).  
Parrain et marraine: M. et Mme Emile Martel de Fortierville, oncle et tante.

Porteuse: Mme Jean-Guy Gosselin.

11 juillet, Marie, Odile, Chantal, enfant de M. et Mme Roland Paradis (Charlotte Samson).

Parrain et marraine: M. et Mme Damien Paradis, oncle et tante.

Porteuse: Mlle Murielle Paradis.

**Mariage à Ste-Sophie le 11 juillet:**

Mlle Françoise Henri, fille de M. et Mme Armand Henri de Ste-Sophie, à M. Réal Garneau, fils de M. et Mme Armand Garneau de Plessisville.

**Mariage le 18 juillet:**

Mlle Aline Moore fille de M. et Mme Adélaïde Moore à M. Yvon Morin fils de M. et Mme Edmond Morin de Princeville.

**Faire-part de naissance — de Ste-Sophie:**

M. et Mme Laurent Turgeon née Yolande Turgeon font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils née à l'hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville le 25 juin et baptisé le 2 juillet sous les prénoms de Joseph, Fernando, Marc.

Parrain et marraine: M. et Mme Fernando Gagnon de St-Ferdinand, grands-parents de l'enfant et porteuse: Mme Ubald Turgeon de Ste-Sophie, grand-mère de l'enfant.

## Ca vous regarde!

par Henri Béchar, S.J., vice-postulateur national de la cause de la vénérable Kateri Tekakwitha

Aucune vituperation contre la femme du chasseur qui l'avait accusée d'adultère quand le F. Frémoin fit connaître à Kateri les nuages qui planaient sur elle. Pas même un mot contre ceux qui avaient passé l'hiver avec elle à la chasse.

De même par après. Le missionnaire avait fini par conclure à la parfaite innocence de sa dirigée. A titre d'instructrice, Anastasie Tehatsihongo, soit pour apporter remède au mal, s'il y en avait, soit pour le prévenir, intervint auprès de Kateri. Ce qui l'humilia fort. Pis encore, son accusatrice et quelques autres Indiennes, qui avaient eu connaissance de ce drame familial, on ne sait trop comment, n'arrivaient pas à la décharger complètement. Jusqu'à sa mort, elle leur demeura suspecte. Sa réaction? Prier Dieu pour elles. Plus tard, celle qui avait donné occasion à toute l'histoire, passa trois années à pleurer sa méprise. Elle ne pouvait se consoler d'avoir fait tort à une fille si sainte. Il fallut toute l'autorité du prêtre pour la faire revenir de cette nouvelle erreur, de sa peine et de son chagrin.

Nous sommes à un sommet de la vie de Kateri, éloigné du "christianisme moyen" dont la plupart, sans trop de scrupules, se contentent beaucoup plus aisément que le Seigneur Jésus. Ne dirait-on pas que cette Iroquoise voulait personifier cette charité dont saint Paul étale devant nous les splendeurs: "La charité est longanime, la charité est serviable, elle n'est pas envieuse, la charité ne fanfaronne pas, ne se renverse pas, elle ne fait rien d'inconvenant, ne cherche pas son intérêt, ne s'irrite pas, ne tient pas compte du mal, elle ne se réjouit pas de l'injustice, mais elle met sa joie dans la vérité. Elle excuse tout, croit tout, espère tout, supporte tout" (I Cor. XIII, 4-9).

C'est ainsi que le Lys des Agniers a imprégné la terre canadienne de sa charité. Charité qui débordait sur nous du haut du ciel. Pour l'invoquer avec confiance, connaissez-la mieux. Renseignez-vous à son sujet. Inclure un timbre-poste s.v.p. dans votre lettre au Centre Kateri, Casier postal 70, à Caughnawaga (Québec).

sa fille Thérèse de Montréal.

## Remerciements des journalistes à M. Roger Hallé

Les journalistes de Plessisville, MM. Jean-Paul Houde, de La Feuille d'Erable, Normand Fréchette, du Soleil et Marguerite Ledoyen de La Tribune, remercient cordialement les syndicats et M. Roger Hallé pour la collaboration très efficace qu'ils ont apportée au travail assez ardu des journalistes lors du grand congrès des Métallurgistes qui s'est déroulé dans nos murs dernièrement.

Un grand merci spécial à M. Hallé qui s'est montré à la hauteur d'une tâche difficile et qui a fait preuve d'une compréhension et d'une affabilité exemplaire.

# Une Révolution dans le domaine de l'automobile

## La fameuse Automobile à Moteur TURBO

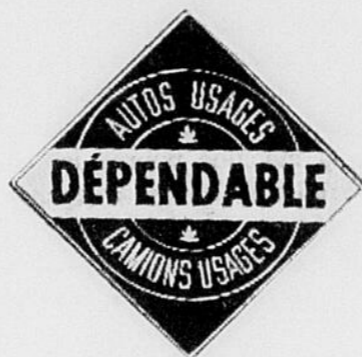
de la Compagnie Chrysler

**Sera en Montre dans nos Salons**  
**Mardi, le 11 août, de 9 hres a. m. à 9 hres p. m.**  
**AUSSI, PROFITEZ de l'arrivée de la belle saison**

pour faire l'achat de

## Chars usagés

CONDITIONS FACILES ET SELON VOTRE BUDGET.



Nous en avons de toutes les marques à des

**PRIX les plus BAS**

Venez faire votre choix; ils sont continuellement en montre dans notre établissement et sur notre terrain.

Situé route Princeville à l'entrée de Victoriaville

Nous sommes toujours les Agents de Voitures Neuves, telles que Chrysler, Dodge, Valiant et Camions Dodge.

Satisfaction vous est assurée

**OUVERT**  
tous les soirs  
jusqu'à 9 heures

Le samedi:  
de 1 hre à 5 hres P. M.

# L. A. Robitaille Automobile

(Route Princeville)

Inc.

Tél: 752-9718

Victoriaville, P.Q.

L. Gourde, gérant

## Trois vendeurs à votre service:

MM. GERARD RICHER --- Tél.: 357-2565  
STEVE BLOUIN --- Tél.: 752-9602  
ROLAND GAGNE --- Tél.: 752-9614

## LES DIX COMMANDEMENTS DE SECURITE SUR L'EAU

1. Tu ne surchargeras pas ton embarcation.
2. Tu n'utiliseras pas un moteur plus fort ou plus puissant que nécessaire sur ton embarcation.
3. Tu auras toujours à bord une ceinture de sauvetage facile d'accès pour chaque passager.
4. Tu apporteras toujours: un extincteur chimique, une lampe de poche, des feux de signalisation, un coffre d'outils, un nécessaire de premiers soins, un sifflet ou une corde d'appel, des avirons et un ancre solide attaché à une corde à toute épreuve.
5. Tu ne fumeras jamais en faisant le plein d'essence.
6. Tu surveilleras constamment afin d'éviter tous débris flottants, rochers, autres embarcations, nageurs ou skieurs nautiques.
7. Tu observeras toujours les règlements de la route sur l'eau, seras toujours courtois, useras de bon sens et penseras toujours "Sécurité".
8. Tu ne te rendras pas coupable de jeux dangereux, ne feras jamais de virage trop rapide, ne forceras pas ton moteur et ne conduiras pas en "éceurvé".
9. Tu ne te laisseras pas surprendre par la tempête car tu seras en route vers ton port de départ ou vers le rivage le plus près au premier signe de mauvais temps.
10. Tu n'oublieras pas de laisser ton nom et adresse ou la description de ton embarcation à quelqu'un avant ton départ, déclarant ton lieu de destination et l'heure probable de ton retour.

Courrier de Cousine Blanche

## Pour être fraîche comme une rose en dépit de la chaleur

L'été s'annonce assez chaud. Déjà nous avons eu quelques vagues de chaleur. Celle de mes lectrices dont la peau devient humide, huileuse même dès qu'il fait chaud, peuvent très facilement acquérir une apparence de fraîcheur au lieu d'avoir un visage... suifé.

Celles dont la peau est huileuse d'habitude doivent corriger ce défaut en faisant usage d'une crème de nuit à base de citron.

Après les ablutions du matin et avant le maquillage elles doivent passer sur le visage un linge ou un tampon de coton imbibé d'une bonne lotion astringente - eau de Cologne ou autre. Cela aidera à votre peau à conserver une apparence mate.

Mais, comme le premier soin de beauté est de soigner sa digestion, il faut surveiller sa diète. Ce que vous mangez a une très grande influence sur la température de votre corps.

Mangez le moins possible de viandes échauffantes, de viandes épicées. Consommez plutôt des salades et viandes froides, des fruits, des légumes, des jus de fruits comme breuvage. Buvez de l'eau en abondance mais entre les repas. Ne croyez pas que cela vous fera transpirer anormalement.

Et voulez-vous une recette de grand-mère pour vous rafraîchir quand il fait chaud? Trempez un petit tampon dans de l'eau très froide et appliquez-le pendant une minute dans le creux à l'arrière du lobe de vos oreilles, puis essuyez la peau. C'est simple, n'est-ce pas, et c'est pratique. Constatez-le en faisant l'essai tout de suite.

Et si vous souffrez de transpiration trop abondante, faites-moi demande, de mon feuillet sur la transpiration, qui vous dira comment mettre fin à cette véritable affliction. On m'attend en adressant simplement ses lettres à Cousine Blanche, C. P. 660, Chambly, P. Qué.

Si vous m'écrivez, profitez-en pour demander ceux des autres feuillets préparés à l'intention des lectrices de ce journal. Ils traitent des soins du visage, des cheveux, des yeux, de la graisse excessive, de la maigreur, du développement du buste, des poils follets, etc. N'oubliez pas d'ailleurs d'inclure un timbre de 5 cts pour chaque feuillet désiré.

Je tiens à être votre confidente, votre amie. N'hésitez pas à me confier vos petits et gros problèmes de beauté et c'est avec plaisir que je vous conseillerai.

Cousine Blanche

## Prochain mariage à Ste-Sophie

M. et Mme William Simoneau de Ste-Sophie annoncent le mariage de leur fille Madeleine institutrice avec M. Benoit Tardif fils de M. et Mme Calixte Tardif de Plessisville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Ste-Sophie samedi le 8 août à 10 heures.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

**VOUS ALLEZ PÊCHER**

Nous prenons soin de votre parterre

- arbres
- arbustes
- plants de fleurs
- Insecticide
- engrais

**Centre Paysagiste de l'Estrie**

Jules Roberge, propriétaire  
1891, St-Alfred - Tél. 362-2441 - Plessisville

**Extraits de lettres reçues à l'Oratoire Saint-Joseph**

Je vous envoie une piastre pour l'âme du purgatoire de mon père.

La grâce de faire une bonne mort pour mes parents vivants et défunts.

Le Frère André m'a guéri d'un embargo.

J'ai obtenu la faveur d'avoir des enfants de Saint-Joseph.

Je n'ai plus que la peau et les os, j'aimerais bien avoir la santé.

J'envoie une piastre pour faire brûler devant Saint-Joseph.

Deux messes pour les âmes les plus délaissées dont une pour mon mari, et l'autre pour mon fils.

J'envoie une piastre pour aider à mettre le toit sur l'Eglise.

Je demande à saint Joseph de me guérir de mes jambes d'avariste.

Ma fille boë, acour, asor.

J'envoie une piastre pour que le Frère André Monte sur l'autel.

J'ai une faiblesse de pine dor sale.

Protéger mon ange gardien.

Je fais de la haute pression artificielle.

J'ai beaucoup d'occupations qui m'occupent.

Donnez-moi la santé de faire une bonne mort.

Mon fils souffre d'un complet d'infériorité.

Je demande la guérison de ma santé qui est attaquée d'angine.

Farce supplémentaire: Mon mari n'est pas revenu d'une crise de mort subite.

Heures de Bureau:

9.30 - 12 a. m. Fermé le mercredi après-midi et le samedi

2.00 à 5 p. m. après-midi

7.30 à 9 p. m.

Lundi et vendredi

**JEAN-DENIS MAUGER**

OPTOMETRISTE

**EXAMEN DE LA VUE**

LUNETTES

1667 Avenue St-Louis, Plessisville  
Tél.: 362-2188

**Nous traitons votre CHAR comme un ROI...**

**Garage René ROY**

GARAGE SUPER TEST

1855 rue St-Calixte, tél. 362-7482 Plessisville, P. Q.

- Remorquage
- Alignement des Roues
- Balancement des Roues
- Mise au point du moteur
- Réparations de crevaisons
- Huile - Gaz - Etc.

**Les courtes-pointes**

Plusieurs mamans se demandent comment elles occuperont leurs fillettes durant les vacances, surtout aux jours de pluie. Je pense que j'ai un truc qui en intéressera plusieurs et qui, en plus d'amuser nos enfants, nous rendra énormément service.

On n'utilise pas assez la bonne volonté de nos enfants. On croirait toujours qu'il n'y a que les livres qui peuvent les instruire et les jouets pour les amuser. Détrompez-vous, mesdames, allez chercher votre boîte de retailles, il y en a d'indienne, de cotonnage, de velours, de soie. Tout cela est utile pour le génie qui sait les utiliser. Autrement, elles ne serviraient à rien et hop là! dans le poêle, les traineries! On ne peut pas évaluer ce qu'elles valent. Ce sont des "restants". Mais elles constituent par leur transformation, une puissante forme de joie.

Il y a cent et une façons d'utiliser les retailles. La belle leçon de patience et d'adresse, si vous faites faire cela à votre petite fille, car les mains actives contribuent à l'éducation de l'esprit.

Vous pouvez commencer par leur faire tailler des retailles comme à la mode de l'ancien temps ouvrage folle "creasy work" pour le coussin de la chaise berçante. Ensuite, si vous avez des patrons de couvertures de lit ou que vous pourriez en avoir de votre voisine à qui vous avez déjà offert vos félicitations pour son magnifique travail, n'hésitez pas à lui lui demander et ça y est, on taille aujourd'hui. Vos fillettes seront enchantées de reporter ce patron sur des petits morceaux de carton qui conserveront aux retailles les mêmes dimensions. L'aînée qui sera la plus haile pour le travail sur la machine pourra les couper. On a risqué toutes les couleurs, on les a agencées au meilleur de notre goût artistique - on contemple et si c'est beau, on continue. Et chaque fois qu'on regarde cela, on se rappellera le bonheur de création qui est venu en même temps que l'effort.

Du bonheur dans la maison, dans les cœurs; du bonheur dans la joie de réussir quelque chose de beau avec des petites histoires de rien du tout. **BON SUCCES!**

**Grand concours de photographie pour les moins de 20 ans**

Le CAP, en collaboration avec l'OTJ a lancé, comme chacun le sait, un grand concours de photographie. Le président du club des photographes amateurs des Bois-Francis, M. Benoît Carrier, a aimablement accepté de coopérer, lui aussi, à ce concours et il nous a communiqué les conseils à suivre pour réussir une bonne photo. Lisez attentivement les conseils que nous vous donnons ci-dessous et vous verrez qu'il n'est pas si simple de réussir une image parfaite. Néanmoins, il ne faut pas vous laisser rebuter. Armez-vous de votre caméra, prenez, au besoin, les avis des personnes adultes de votre entourage pour régler votre appareil, s'il est un peu compliqué et partez joyeusement à la chasse aux images.

En ville ou au chalet, vous trouverez facilement des centres d'intérêts dignes d'être captés. Les animaux, les fleurs, les paysages, les scènes de vacances sur l'eau, etc., sont toujours intéressants.

Nous vous souhaitons bonne chance.

**Les 12 règles de Base de la composition**

1— S'approcher du sujet. —  
a) Inclure quelque chose au premier plan.

2— Choisir le format approprié: Vertical ou Horizontal.

3— Bien disposer le centre d'intérêt  
a) Ne pas placer le centre d'intérêt ou la ligne d'horizon au centre.  
b) Employer la méthode des 1/3 et des 1/5.  
c) Equilibrer harmonieusement les objets.

4— Cadrer avec des arbres ou autres objets.

5— Vérifier les lignes; elles doivent conduire au centre d'intérêt.  
a) Employer l'éclairage arrière pour un effet plus dramatique.  
b) Eviter les obstructions pour un libre accès au centre d'intérêt.  
c) Employer un arrêt (stopper).  
d) Eviter la fusion ou le contact d'objets situés à différents plans, ainsi que les fusions de tons et de couleurs.

6— Les objets en mouvement (personnes ou animaux):  
a) Doivent entrer dans la photo; non en sortir. —  
b) S'ils sortent; doivent avoir la tête et les yeux vers le centre.  
c) Doivent avoir assez d'espace devant eux pour se déplacer.

7— Le regard vers le centre; non vers l'extérieur de la photo.

8— La position d'une ou de plusieurs personnes dans un paysage.  
a) Moins de 1/4 de la hauteur de la photo.  
b) Doit regarder vers le centre d'intérêt (la scène).

9— L'oeil exige de la consistance (objet au haut ou au bas sur la photo comme dans la réalité).

10— S'assurer de la simplicité, de l'unité et de l'à propos.  
a) Eliminer les distractions.  
11— La couleur dans la composition (tons chauds et tons froids).  
a) Vérifier la proportion des couleurs.  
b) Addition de noir et blanc ou gris.  
12— Employer des "trucs d'imagination".

**A VENDRE**

Foin debout, environ 18,000 balles. A vendre à INVERNESS. Quel prix demanderiez-vous la balles pour le faire?

S'adresser à:

**Paul Blanchette**  
R.R.I. Brompton,  
Téléphone: 562-5525.

**Agents demandés**

Hâtez-vous de vous choisir un bon territoire. Jito offre commission 45%, spéciaux économiques - primes pour clients et vendeurs. 225 produits d'utilité courante. Valise coûte \$25.00. Remboursions durant période de 30 jours d'essai si pas satisfaits.

JITO, "Dépt. 1"  
5130, St-Hubert, Montréal.

**Reprisage Invisible**

Reprisage, réparations accros, brûlures de cigarette, etc.

S'adresser à:

**1337, rue St-Jean**  
Tél.: 362-7232 - Plessisville, P.Q.  
(N-23-juillet-64).

**MANUEL DE L'INVENTEUR**

BUREAU TECHNIQUE FOURNIER

Procureurs de Brevets d'Invention

934 Ste-Catherine Est, Montréal

**Avis important...**

POURQUOI prendre une attention toute particulière à vos pieds? C'est parce que le pied est un membre vital de la personne.

Vous ne DEVEZ PAS le NEGLIGER. Pour conserver votre Santé il faut que vous soyez bien chaussés. - Voilà pourquoi nous GARDONS TOUJOURS en MAGASIN un assortiment complet de SOULIERS CONFORTABLES dans les marques

**Slater... White Cross... Packard... La Granade, etc . . .**

**UN ESCOMPTÉ SPECIAL sera accordé sur tous les souliers blancs de toilette ainsi que sur les bourses d'été.**

Pour être bien chaussé, rendez-vous chez . . .

**Fournier & Grégoire Enr.**

1587, avenue St-Louis Plessisville, P. Q.  
N.B. Notre magasin sera fermé le samedi après-midi, à 4 heures.

Les règles de la composition sont étonnamment simples, mais nous devons les connaître toutes si bien, que lorsque l'opportunité d'une photo se présente, on peut se rappeler les principes qui peuvent s'appliquer à chaque photo en particulier. Avec l'expérience vient l'application des règles deviendra bientôt presque automatique, mais nous de vous d'abord toutes les connaître.

**Connaitre toutes les règles**

1— Trouvons la condition d'éclairage la plus favorable et le meilleur angle. Déterminons ensuite la surface à inclure dans la photo, en pensant à la simplicité (règle No. 10) et à l'équilibre (règle No. 3). Ceci exigera probablement de s'approcher du sujet (règle No. 1) C'est la partie qui demande de la réflexion et un bon jugement.

2— Examinons les possibilités de cadrage. Essayons de trouver des arbres ou autres objets rapprochés pour cadrer la scène, et peut-être remplir un ciel vide. (règle No. 4). S'il y a une route, un ruisseau, ou toute autre ligne principale, faisons en sorte qu'elle soit à gauche (règle No. 5). L'exception à cette règle: la composition en forme de "C".

3— Recherchons la meilleure position pour le centre d'intérêt. (position 17 et règle No. 3). A ce moment-là, on est sur le bon chemin pour obtenir une bonne photo. Mais, n'oublions pas d'éviter la fusion ou le contact d'objets situés à différents plans (règle No. 5).

**Plusieurs règles sont automatiques**

Que la photo doive être verticale ou horizontale, (règle No. 2) cela demande peu de réflexion et devrait être presque automatique. Il en est

de même pour d'autres règles importantes, tel que No. 6 (Les objets en mouvement — Doivent entrer, non sortir — S'ils sortent, doivent regarder vers le centre — Doivent avoir assez d'espace pour se déplacer) No. 7 (Le regard vers le centre; non vers l'extérieur) et No. 8 (Position d'une personne dans un paysage — Moins de 1/4 de la hauteur — Regard vers le centre). C'est simple n'est-ce pas? Alors, pourquoi ne pas mettre la composition à notre service et avoir plus de plaisir à prendre de meilleures photos?

**Gardons présentes à l'esprit ces qualités essentielles**

Plus nous pourrons appliquer de règles de composition dans une même photo, plus celle-ci sera plaisante. Naturellement, la photo devra avoir de l'intérêt, ou de l'impact, et être techniquement bonne. L'intérêt, ou l'impact, dépend du sujet, de l'éclairage et de la composition.

Les qualités techniques d'une diapositive en couleurs dépendent principalement d'un bon éclairage, d'une bonne ouverture et de la mise au point.

Se rappeler que l'éclairage de dos ou de côté est habituellement le meilleur, et être sûr que le premier plan est très au foyer. Les diapositives en couleurs prises avant 9 heures et après 4 heures donnent l'effet le plus dramatique.

**Redécouvrez vos demeures Mesdames ce printemps...**

Stores Vénitienne  
Portes Pliantes  
Supports à Rideaux de toutes sortes.  
Toiles de toutes qualités  
Housses, Couvre-Lits  
Matériel varié, etc.

**Avons en Magasin toutes les Draperies et Accessoires pour bien habiller vos fenêtres. Nous faisons l'installation.**

Nous sommes dépositaires de CLAPBOARD D'ALUMINIUM. Choix de 10 couleurs. Vente et installation. Estimé gratuit sur demande. Consultez-nous et demandez nos prix - Service prompt et courtois.

**Robert Rouleau**  
1961, rue St-Jean-Baptiste - Tél. 362-7205  
PLESSISVILLE, - P. Q.

**Service D'AUTOBUS**

**PLESSISVILLE - VICTORIAVILLE**

**STE-ANGELE**

LOCALITES	Tous les jours A.M.	Tous les jours P.M.	Dimanche seulement P.M.
PLESSISVILLE	7.45	1.45	7.00
PRINCEVILLE	7.55	1.55	7.10
VICTORIAVILLE	8.15	2.15	7.45
ST-VALERE	8.25	2.25	7.55
ROUTE JESS	8.30	2.30	8.00
ST-SAMUEL	8.35	2.35	8.05
STE-EULALIE	8.40	2.40	8.10
RANG 11	8.45	2.45	8.15
RANG 10	8.50	2.50	8.20
ST-WENCESLAS	8.55	2.55	8.25
RANG 6	9.00	3.00	8.30
RANG 4	9.05	3.05	8.35
ST-CELESTIN	9.15	3.15	8.40
ST-GREGOIRE	9.20	3.20	8.50
STE-ANGELE	9.30	3.30	9.00

**INFORMATIONS**

PLESSISVILLE — Terminus d'autobus, tél. 362-2305  
Provencher Bus Lines, tél. 362-2383

PRINCEVILLE — Restaurant Carignan, tél. 364-5225

VICTORIAVILLE — Terminus d'Autobus, tél. Pl. 2.5400

ST-VALERE — Lucien Hébert

STE-EULALIE — Hôtel Bel-Air

ST-WENCESLAS — Armand Tardif

ST-VALERE — Ernest Hamel

ST-GREGOIRE — Restaurant Richard et Frères, à la traverse.

STE-ANGELE —

**HERVE PROVENCHER, président**  
Téléphone: 362-2383  
Plessisville, - P. Q.

**P P**

**H A R M A C I E**

**L E S S I S V I L L E**

1564, avenue St-Louis  
Tél.: 362-7147  
Plessisville, P.Q.

★

Notre service rapide et courtis est notre seule et unique publicité

★

**Heures d'Ouverture:**

Tous les jours de 9.00 a.m. à 9.00 p.m.

Vendredi Soir jusqu'à 10 p.m.  
Dimanche et Fêtes: 11.00 a.m. à 1.00 p.m.

Dimanche, le soir. 5.00 p.m. à 8.00 p.m.

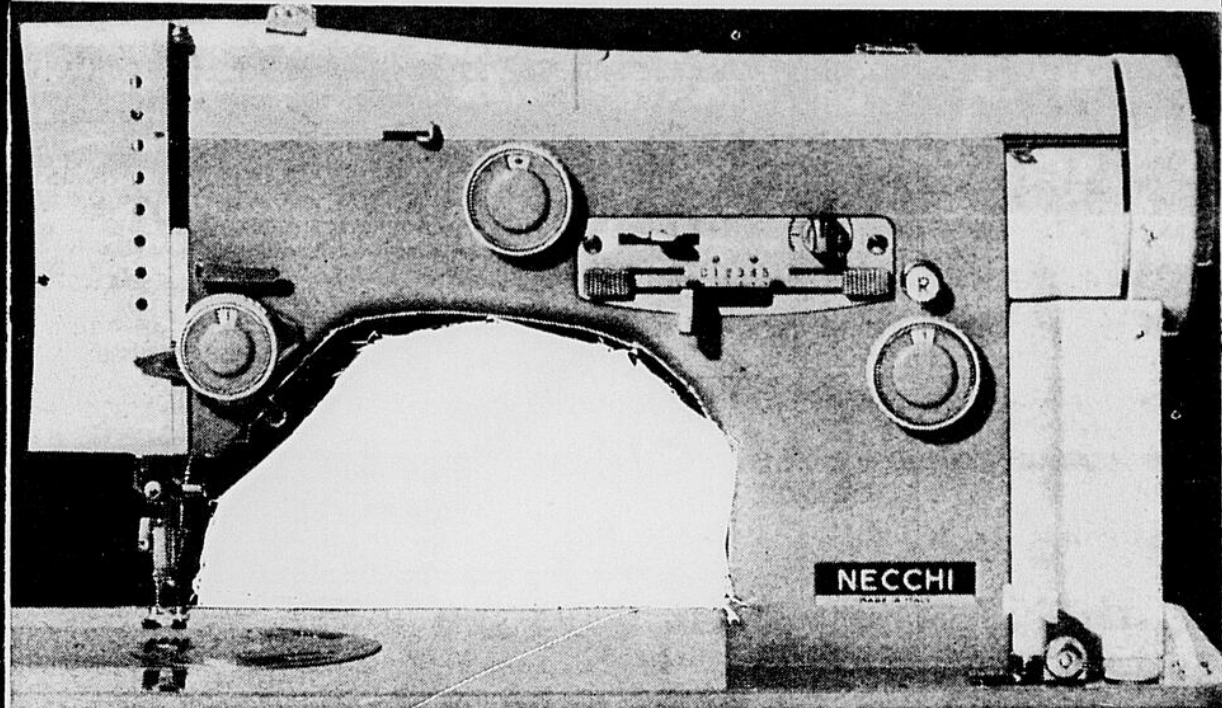
**Asbestos Transit Inc.**

# GRATIS

Cette MACHINE à COUDRE

# NECCHI

A la  
personne  
qui  
peut  
prouver  
qu'il existe  
une  
meilleure  
machine  
sur les  
deux  
continents



**JULIA 534 - - - 534-0576424**

Pour  
démonstration:  
Adressez-vous  
à votre

**Centre  
Moderne  
NECCHI**

Vendeur:  
**Clément  
Isabelle  
Ste-Anastasia.**

**UN AN de service  
Gratuit  
UNE GARANTIE  
à VIE**  
**Leçons de coutures  
Gratuites**

**NECCHI**

classée la pre-  
mière pour sa  
fabrication et  
facilité de tra-  
vail dans n'im-  
porte quel tissu,  
même le cuir.

Vendeur:  
**Léonil  
Tardif  
Victoriaville.**

## Centre Moderne Necchi

349,  
NOTRE-DAME EST

**ROGER BISSON; Agent  
autorisé Tél. 752-7791**  
Victoriaville Qué.

# BOURSES D'ÉTÉ A MOITIÉ PRIX

## CHEZ ROBERT ENR.

40-a. Notre-Dame Est, Victoriaville  
1584, avenue St-Louis, Plessisville

plus âgées fléchissent quelque peu.

Ces quelques observations dénotent que les femmes sont plus prudentes que leurs compagnons. Elles n'ont généralement aucun penchant pour la bravade, mais sont peut-être la cause indirecte du taux élevé de noyades chez les jeunes hommes et les adolescents. Bien souvent, les fanfaronnades de ces derniers n'ont qu'un seul but: épater les belles de la plage.

Le tableau des circonstances qui entourent les tragédies de l'onde est particulièrement significatif. On peut classer ces circonstances en quatre grandes catégories:

a—Noyades survenues à la suite d'un plongeon, d'une crampe, de l'éloignement par rapport à la rive, du peu d'expérience du nageur, etc. Ce sont les plus importants facteurs de mort accidentelle par noyade. Ils sont responsables de la moitié des décès enregistrés la saison dernière. Les victimes se recrutent particulièrement chez les adolescents à l'âge de pousse et chez les jeunes adultes.

b—Chute en bas d'une embarcation en marche ou chavirement de l'embarcation. Près de 25% des tragédies de l'onde sont imputables à ces deux facteurs.

c—Une noyade sur sept a pour victime un jeune enfant laissé sans surveillance.

d—Les excursions de pêche, les chutes d'un point

situé sur la terre ferme et les tentatives de sauvetage prennent le reste des tragédies nautiques.

Les sociétés de prévention ont tout dit: ne pas entrer dans l'eau après avoir mangé, connaître ses limites et ne pas les défier, ne pas quitter des yeux les jeunes enfants, ne pas surcharger les embarcations et en connaître le maniement si on en a la responsabilité, etc., etc. Que peut-on ajouter? L'invitation à la prudence est-elle utile? La prudence de l'homme est à la mesure de son intelligence. Si on juge suivant les faits, c'est à désespérer de l'intelligence de l'humanité.

*Le Richelieu*

### Roulotte à vendre

Roulotte de patates frites, tout équipée à vendre pour cause de maladie.

S'adresser à:

Tél.: 362-2806 ou Tél.: 362-7037

(P-23-juillet-64) Plessisville, P.Q.

## POURQUOI CES NOYADES!

Semaine après semaine, le journal du lundi dresse impitoyablement la liste des victimes disparues pendant le week-end. On lit distraitement, on cherche le nom d'une connaissance, on se demande si le record de la dernière semaine a été abaissé et on se hâte d'oublier ces drames familiaux. Depuis longtemps nous sommes immunisés contre la peur, et la réflexion qui engendre la prudence est une vertu passée de mode.

Depuis une dizaine d'années, les eaux du Québec ont englouti plus de trois mille personnes. L'onde vient au second rang parmi les causes de morts accidentelles. Au cours de l'été 1963, elle a fait près de trois cents victimes ça devrait être assez pour nous commander un peu de prudence.

On relève dans les communiqués de l'agence Presse Associée, les noms de 175 personnes qui périrent par noyade, au cours de la période s'échelonnant du premier juin au trente septembre 1963. Cette liste quoique fort incomplète est suffisante pour nous permettre de tirer des constatations intéressantes... et ces constatations devraient nous conduire à des soucis de prudence, à des réflexions salutaires.

Une première constatation apparaît clairement. Le nombre des personnes du sexe féminin victimes de l'onde est beaucoup moins considérable que celui des représentants du sexe opposé. Plus de 85% des décès se retrouvent en effet chez les hommes. Si l'on met à part les noyades d'enfants du sexe féminin, les femmes représentent à peine 6% du total des victimes.

Un tableau de la répartition des noyades suivant l'âge des victimes démontre que 15.4% d'entre elles sont âgées de moins de deux ans, que 60% est de dix à vingt-neuf ans, que 17.2% ont de trente à quarante-neuf ans et que 7.4% seulement dépassent la cinquantaine.

Chez les hommes, les proportions des décès selon l'âge sont à peu de choses près les mêmes que celles du tableau général. On note toutefois une légère augmentation dans la catégorie des deux à trente ans. Chez les représentantes du sexe faible, le pourcentage des noyades d'enfants par rapport au total est plus élevé, tandis que ceux des adolescents, des jeunes femmes et des personnes

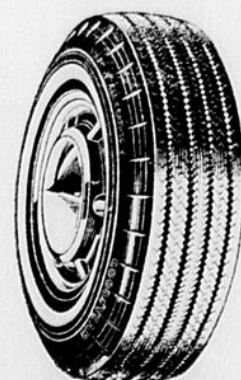
LI  
**Meilleur Endroit  
pour  
acheter une TV**  
c'est chez  
**Vallée TV Enr.**  
Tél. 2-2888 Plessisville, P. Q.

**CARRIERE-ECOLE**  
BARBIER ou COIFFEUSE  
DE DAMES.  
ENSEIGNEMENT SUR  
ECRAN.  
Allocation de voyage et autres  
benefices.  
**TRANS-CANADA  
BEAUTY  
INDUSTRIES LTD.**  
Moncton, N.-B.

**Spencer - Corsetière**  
Vêtements de fond, soutien-gorge, Supports médicaux et orthopédiques, dessinés individuellement.  
**Mme Raymond  
Alain**  
Corsetière spencer  
enregistrée  
1670 du Collège  
Tél: 362-2859 Plessisville, P.Q.

**QUALITE ET SERVICE**  
**MARCEL  
CÔTE**  
**HUILE A CHAUFFAGE**  
Tél. 362-2567  
Plessisville, P. Q.

## Le meilleur des PNEUS à prix économique... NYLON 3-T --- "All Weather"



Voici un PNEU GOODYEAR de qualité à BAS PRIX. Le sculpture de sa semelle est améliorée, tandis que la corde de NYLON 3-T et le caoutchouc TUFYSYN donnent toute leur mesure de sécurité et de durabilité.

Pour quelques dollars de plus, vous obtenez: une CARCASSE plus robuste, MEILLEURE RESISTANCE aux contusions, meilleure durée aux grandes allures et une semelle de 15% à 20% plus durable que celle du "All-Weather-42".

**Prix: \$ 20.45**  
7.50 X 14 et 6.70 X 15 sans  
ch. à air. Un peu plus, pour  
flanc blanc.

## Plessisville Tire Service Enr.

1068, rue St-Calixte

Tél.: 362-2275

Plessisville, P.Q.

## MOTS QUI FONT RIRE:

## Extraits de lettres reçues par certains ministères de nos gouvernements

J'ai bien confiance à mes enfants et à mon mari d'avantage puisqu'il est incapable de sortir depuis neuf ans et qu'il est paralysé.

Mon mari vit avec moi, il me chante tous les soirs "Amour quand tu nous tient."

Je suis séparé de mon défunt mari.

Je regrette mais je suis ni veuve ni séparée.

Je vous écris au sujet du chèque de mon père. Je le saigne tous les mois.

Veillez m'envoyer une feuille d'allocation pour remplir un nouveau né.

Je vous écris de la part de bon bébé mort le 7 juin.

Le 7 septembre dernier nous est né un autre bébé, le cinquième de la même série.

Cette femme déclare que son mari l'a quittée le 10 septembre, quelque temps après qu'elle eut mis la servante à la porte.

Veillez s.v.p. prendre note qu'un nouveau né veut prendre part aux allocations familiales.

M. a perdu son épouse le 18 écoulé, il a également perdu son no. de dossier.

Nom de l'enfant coupé: Albert.

J'ai votre chèque entre les mains et je ne l'ai pas touché.

Mon mari est mort le 5 janvier, il avait eu 70 ans le 4 décembre, il était bien désappointé de ne pas recevoir son premier chèque.

Voici mon nut mais raut.

Je suis allé à cette hôpital il y a un mois pour mon cœur qui est cardiaque.

J'espère d'avoir le reculons au mois de mars.

Quelques mots pour vous dire que le Canada compte une fille de plus depuis le 5 mars.

Louise est décédée le 4 mars et éliminée le 6.

Mon fils est décédé le 2 mars et énuméré le 5.

Je prends un moment de silence pour vous envoyer un mot.

Ca fait sept fois que je reçois rien.

Et nous autres on l'a habillé et donné à mangé et fumé. Je vous envoie un extrait de baptême de Joseph, Gérald, Vianney produit par notre curé.

Comme je n'ai pas de papier je viens vous écrire quand même.

Je viens d'arriver sur la terre et je ne suis pas riche. Pour ma part, si je me souviens bien, je ne me rappelle pas.

C'est le docteur X qui l'a mis au monde, j'espère que vous allez me comprendre ce que je veux dire.

Nous sommes 12 à table sans compter les six vaches et les autres animaux à soigner.

Durant la classe il est tombé dans l'épicerie. "épilepsie".

Il est mort le 8 mai et il a été enterré le 11 accidentellement.

Notre enfant est mort pendant qu'on était monté sur le curé.

Un mot pour vous apprendre qu'il y a eu sûrement une erreur quelque part puisque j'ai eu un bébé en septembre.

Ma fille vient d'avoir 16 ans, ça serait le temps de la couper.

J'espère monsieur, que vous allez faire réparer votre trompe.

Nous vous annonçons mon mari et moi que vous avons eu un nouveau nez.

Si on se parlait de bouche, vous verriez que je parle à plomb.

Excusez cette lettre a été mis par erreur dans la bouche des enfants.

J'ai été malade de maladie de naissance.

Ma fille a été trois semaines dans les biscuits et ça l'écœura.



## PRÈS DE DIEU ET PARMIS NOUS

Si sublime qu'elle soit, dans les différentes étapes de sa vie, Marie de l'Incarnation reste accessible à nous tous, même si le Christ l'élève à lui par des grâces extraordinaires. Ses rencontres fréquentes et merveilleuses avec Dieu sont susceptibles de nous instruire sur Celui qui demeure l'Ineffable, pour ceux-la mêmes qui croient en lui. A certaines heures dans la vie, par exemple après la disparition d'un être cher, qui d'entre nous n'a pas senti le besoin, à l'instar de Marie de l'Incarnation, de parler à son Créateur? Qui n'a pas souhaité plus nombreuses ces minutes lumineuses où le Christ nous inonde de clarté et baigne notre âme dans la douceur de la charité?



Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada  
25 ouest, rue Jarry, Montréal 11

## Québec au 1er rang pour l'électricité

Avec 1.7 kilowatt de puissance aménagée par tête d'habitant, le Québec arrive au premier rang de la production électrique mondiale, lit-on dans un article de Sélection du Reader's Digest de juillet intitulé "Des kilowatts pour demain".

Mais devant l'essor économique présent, la puissance installée du Québec, 6,386,000 kw, devra être au moins doublée en dix ans. Et c'est l'énorme complexe hydroélectrique des rivières Manicouagan et Aux Outardes, au nord de Baie-Comeau, qui fournira la majeure partie de l'accroissement, soit 5,500,000 kw.

Cette immense entreprise, que plusieurs considèrent à l'heure actuelle comme le plus grand chantier de construction du monde aura coûté environ \$1.5 milliard "contre \$1 milliard pour la Voie maritime du St-Laurent" lorsqu'elle sera entièrement achevée, vers 1974. Elle comportera sept installations principales, dont la plus importante est Manicouagan 5. Environ 3,000 hommes travaillent présentement au seul chantier de Manic 5, dont le barrage aura 703 pieds de hauteur et 4,200 pieds de largeur à la crête. Le bassin qu'il va créer prendra sept ans à se remplir. L'énergie produite aux sept centrales sera transportée jusqu'à deux poste collecteurs, ou la tension sera portée à 735,000 volts, et de là dirigée vers Québec et Montréal, à 350 milles de distance. C'est grâce à cette nouvelle technique de transport sous très haute tension "presque deux fois plus élevée que sur la plupart des lignes actuellement en service" que l'industrie électrique pourra acheminer plus de courant à de plus grandes distances, avec moins de câbles et moins de pertes. Ces lignes à très haute tension ne remplaceront pas toutes les lignes de moindre importance, mais elles constitueront pour ainsi dire les "autoroutes" de l'électricité.

Le rêve optimiste d'une énergie atomique prochaine et bon marché, lit-on encore dans Sélection, s'est depuis longtemps dissipé. Considéré comme source de courant électrique, l'atome peut être comparé à l'antique automobile, qui devait être souvent remorquée par un cheval. On estime que, même en 1980 aux Etats-Unis, 10% seulement du courant électrique seront fournis par des réacteurs.

## LE TEMPS DES VACANCES

Il ne faut pas croire que le temps des vacances est un temps de dissipation et d'oisiveté. Ni la dissipation, ni l'oisiveté ne font de bien: très souvent et presque toujours elles font beaucoup de mal. D'ou, l'importance, pour les parents de veiller à ce que leurs enfants restent sages et bons, à ce qu'ils s'occupent à des travaux proportionnés à leur âge et à leurs forces ou à des récréations légitimes.

Maintes fois, le temps des vacances est désastreux pour les écoliers et écolières. Sous prétexte qu'il y a plus de temps libre et que les journées sont plus longues pour permettre les jeux, des parents laissent leurs enfants dans les rues, loin de leur regard, sans surveillance, et quelquefois même, ils s'éloignent de la ville des jours entiers... Ceux-ci sont exposés à des dangers réels et graves.

Il y a les dangers du corps. Que faut-il penser des pères et des mères de famille qui permettent à des enfants de 7 à 10 ans de se baigner dans des endroits écartés, loin de toute habitation, en plein lac ou pleine rivière; l'expérience du passé et la liste des drames de l'onde que publient chaque semaine nos journaux, pendant la saison d'été, devraient ouvrir les yeux; les accidents ne sont-ils pas assez nombreux? Les noyades assez fréquentes? Ce n'est pas après des pertes de vie que l'on doit récriminer, c'est avant qu'il faut prendre ses précautions par une surveillance continuelle.

Attention aussi à ces excursions dans les bois ou dans les montagnes ou les moindres imprudences peuvent être fatales. Il ne convient guère de voir trois ou quatre enfants, garçons et fillettes, s'en aller toute une journée en "pique-nique". Ce genre de distraction est sans doute permis, mais il faut que quelqu'un de responsable et de sérieux soit de la partie... Il vaut toujours mieux prévenir que guérir, ré-prétons-le.

Il y a surtout les dangers de l'âme. Après les examens passés, un très grand nombre, pour ne pas dire presque tous nos enfants, abandonnent les pratiques de la religion pendant les vacances.

Dangers de l'âme dans les jeux et les sorties. Que d'âmes d'enfants, pures et candides au mois de juin, reviennent à l'école, en septembre, après avoir perdu la grâce et quelquefois, hélas! après avoir contracté des habitudes pernicieuses. Les bains, les bains sans surveillance sont encore une cause de dangers pour l'âme de nos enfants...

Dangers de l'âme aussi à cause de la paresse. Un enfant qui ne se tient pas occupé est exposé à des fautes, à cause de son imagination ardente et de son extrême sensibilité. De même pourrait-on dire de ces levers tardifs qui ne sont plus un repos, mais un amollissement. Un enfant doit se coucher de bonne heure et se lever de même. C'est la santé physique et morale qui l'exige. Je ne donnerais pas une once de confiance à un enfant en santé qui se coucherait une partie de la journée, après une bonne nuit de sommeil. Ce repos supplémentaire peut être réparateur et utile à un homme fait, mais pas à un enfant...

Que l'on fasse attention à ces quelques points et nos enfants resteront de bons enfants.

## Spécialités...

CORSETS et BRASSIÈRES (sur mesures)

"NU-BONE"

Madame

Robert Ainsley

1736, rue Savoie,  
Plessisville, P.Q.

Tél.: 362-7063

(P-16-23-juillet-64).

## Fourrures

Si vous désirez faire l'achat d'un manteau de fourrure ou bien faire REPARER celui que vous possédez actuellement consultez-nous. NOUS LOUONS aussi cape de fourrure pour toutes occasions.

Demandez nos prix.

Mme Jacques Roger

1575 ave. Bélanger, Tél. 362-7104  
Plessisville, P. Q.

## En service à bord du yacht Royal Britannia

Le matelot de 2e classe, Roland, Joseph, Pierre Robitaille, 30 ans, des Saules, Québec mécanicien à bord de l'escorteur de haute mer Outremont, à l'invitation de Sa Majesté la Reine, servira à bord du yacht royal Britannia pendant la visite des souverains à l'Île-du-Prince-Edouard et à Québec en octobre.

Sept canadiens, tous volontaires, rejoindront l'équipage du Britannia à Portsmouth, Angleterre, le 7 septembre et serviront à bord pendant environ trois mois.

## Etudiants canadiens en Allemagne

148 étudiants des deux sexes, de 26 universités canadiennes, ont débarqué récemment à l'aéroport de Francfort pour un séjour de trois mois en République fédérale. De Francfort ils se sont rendus directement à Berlin pour une visite de trois

LA CROIX-ROUGE VOUS AIDE À CHAQUE PAS

## Vente par encan

Jeudi le 23 juillet à midi et demi

chez

## Donat Nadeau

LAURIERVILLE RANG "GROSSE ILE"

Sera vendu un roulant complet

animaux, machines aratoires, etc.

## Bois de construction...

Bois de chauffage de deux pieds,

en érable sec et de belle qualité. Aussi, CRUTES de bois mou et de bois franc.

S'adresser à:

Clément Gosselin

Téléphone: 31-s-1

Ste-Sophie, P.Q.,

Cité Mégantic.

## Les quarante de l'Académie française

Pour la première fois depuis de très nombreuses années, l'Académie Française voit ses quarante fauteuils occupés. Le fait valait d'être signalé et il a semblé, utile, à cette exceptionnelle occasion, de rappeler quels sont actuellement les Immortels.

En voici la liste par ordre alphabétique:

- Achard (Marcel)
- Armand (Louis)
- Boegner (le pasteur, Marc)
- Brion (Marcel)
- Broglie (Louis, duc de)
- Carcopino (Jérôme)
- Chamson (André)
- Chastenot (Jacques)
- Clair (René)
- Daniel-Rops (Henry)
- Delay (Jean)
- Duhamel (Georges)
- François-Poncet (André)
- Garçon (Maurice)
- Gaxotte (Pierre)
- Genevoix (Maurice)
- Gilson (Etienne)
- Guéhenno (Jean)
- Guittou (Jean)
- Harcourt (comte Robert d')
- Huyghe (René)
- Juin (le Maréchal, Alphonse)
- Kessel (Joseph)
- Laetzel (Jacques de)
- Lévis Mirepoix (Antoine, duc de)
- Massis (Henri)
- Maulnier (Thierry)
- Mauriac (François)
- Maurois (André)
- Montherlant (Henry de)
- Ormesson (Wladimir, Comte d')
- Pagnol (Marcel)
- Pasteur Vallery-Radot (Louis)
- Paulhan (Jean)
- Romain (Jules)
- Rostand (Jean)
- Rueff (Jacques)
- Tisserant (Cardinal Eugène)
- Troyat (Henri)
- Weygand (le général, Maxime)



General Motors Products of Canada Limited a le plaisir d'annoncer l'élection de Monsieur Louis Vachon, président de Lévis Automobiles Inc., comme représentant des concessionnaires des régions de Lévis et de l'Est de la Province pour la deuxième fois, au prochain conseil régional des marchands General Motors.

**Terrain à vendre**  
Terrain de 3 arpents situé sur la route 49 le long de la rivière Bécanour. Aussi maison habitable à l'année.

S'adresser à:

Henri Nault

Téléphone: 385-4358  
Notre-Dame de Lourdes.

Vente par encan  
Mardi le 4 Août à midi

chez

HENRI NAULT  
de LOURDES

La ferme est située sur la route 49 entre Plessisville et St-Louis.

SERA VENDU:

8 vaches à lait, 2 taureaux de 1 an et demi, 2 bovillons, 1 taure de 1 an, 4 veaux de l'année, 1 jument avec poulain de 2 mois; 18 porcs de 3 mois. Tout le roulant de ferme dont: Tracteur CASE 440 avec pelle Forano, charrue et faucheuse CASE. Ces machineries n'ont qu'un an d'usage, épandeur à chevaux, arracheuse à patates, herse à disques et à finir, wagon sur pneus Jutras, 2 remorques à tracteur, sleigh fin et double, pelle à cheval, 2 attelages, frigidaire à lait 6 bidons, 6 bidons, 3 moteurs électriques, 50 cordes de bois de chauffage, 5000 pieds de bois de sciage, champ de patates, boutique de forge, chien de chasse, tout le ménage de maison dont, un congélateur de 800 lbs tout neuf, réfrigérateur 13 pds de maison, télévision, machine à coudre, laveuse, set de chambre tout neuf, set de salon, plusieurs lits, bureau, chaises, métier à tisser avec accessoires et matériel à tisser, 2 perruches avec cages, lingerie et vaisselles et une foule d'articles trop longue à énumérer. Cause de la vente départ pour les Etats-Unis. Conditions comptant.

Pour informations s'adresser à **George Goggin**

encanteur licencié bilingue

de PLESSISVILLE tél.: 362-2195

# O. K. - VENTE VACANCES!

## VENEZ VOIR!

<b>63 - Chevrolet</b> Bélaïr 4 portes	<b>59 - Oldsmobile</b> convertible tout équipé bas milage	<b>63 Chrysler</b> 2 portes h. t. automatique Servo-freins direction	<b>59 Ford</b> 4 - p. sedan 6 cyl.	<b>61 - Ford</b> 4 portes - Sedan 6 automatique	<b>63 Chevrolet</b> h. t. 2 portes tout équipé
<b>63 Studebaker</b> Lark V8 - Automatique Radio	<b>63 - Renault</b> Radio pratiquement neuve	<b>63 - Chevrolet</b> pick-up bte longue	<b>57 - Meteor</b> V8 automatique radio	<b>61 - Oldsmobile</b> Dynamique 38 4 portes h. top Servo - Freins Servo - Direction	<b>Divers Camions</b> 1/2 à 4 tonnes
<b>61 - Buick</b> automatique Servo - Frein Direction	<b>58 - Autobus</b> Scolaire 48 passagers	<b>61 - Oldsmobile</b> Super h.t. 4 portes automatique Servo - Direction Freins - Radio	<b>63 - Oldsmobile</b> 4 portes hard top Servo freins Direction Radio - Vitres électriques	<b>58 - Chevrolet</b> 2 portes Sedan	<b>63 - Oldsmobile</b> Dynamic 38 convertible tout équipé

Soyez les bienvenus

Venez immédiatement

AUJOURD'HUI  
plus que jamais:

### For'en Qualité... For'en Service...

## FORAND AUTO Ltée

1030, rue St-Calixte -- Plessisville, P.Q.

## Venez Voir!

Toutes les unités énumérées sont couvertes par la

### Garantie O. K.

### Le musée du Québec a accueilli 48,213 visiteurs en trois mois

Du 1er avril au 30 juin, le Musée du Québec a reçu 48.213 visiteurs - soit 22.343 de plus que l'an dernier - pour la même période. Ces milliers de visiteurs ont été attirés par quatre expositions importantes montées dans la Salle Baillargé.

Ces expositions furent, dans l'ordre de leur présentation: Albert Marquet; 5e Biennale de la Peinture canadienne; L'Architecte traditionnelle du Québec; L'Exposition rétrospective de l'oeuvre de Marc-Aurèle Fortin.

On peut dire de cette rétrospective qu'elle émerveille aussi bien les amateurs que les CONNAISSEURS. Elles les émerveille

assurément par sa vision curieuse des choses, par son métier extrêmement pittoresque, expressif, bien à lui; par la hardiesse de ses harmonies, par ses dissonances graves qui ont la saveur d'un fruit vert. Ce qui frappe les visiteurs, c'est à la fois la puissance et la gaieté de cette peinture, sa luxuriance, son éclat et sa poésie.

Longtemps boudé, Marc-Aurèle Fortin est maintenant reconnu comme l'un des meilleurs peintres de sa génération.

### Le dernier élu: Jacques Rueff

M. Jacques Rueff, désigné il y a quelques semaines à peine comme chancelier de l'Institut de France (cf. BNF du 21.3.64) a été élu au fauteuil de Jean Cocteau à l'Académie Française.

Agé de 68 ans, Jacques Rueff, qui appartient déjà à l'Académie des Sciences Morales et Politiques depuis plus de 20 ans, est un Polytechnicien qui est en outre inspecteur des Finances. Il est très connu tant en France qu'à l'étranger puisqu'il a joué un rôle important dans les deux principales opérations qui, depuis le début du siècle,

ont donné un coup d'arrêt à l'inflation en France: en 1926, la stabilisation du franc effectuée par Raymond Poincaré, Jacques Rueff étant au cabinet de celui-ci, et en 1958, en tant que président du Comité chargé de préparer l'assainissement financier qui aboutit à la réforme monétaire.

Les principales étapes de sa carrière furent marquées par son passage en 1936 à la Direction du mouvement général des fonds (devenue Direction du Trésor), sa nomination en 1939 comme sous-gouverneur de la banque de France, de nombreuses missions dans le cadre du règlement des réparations après la deuxième guerre mondiale

et ses fonctions de juge et de président de chambre à la Cour de justice de la CECA de 1952 à 1958 puis à la Cour de justice des Communautés européennes.

### Du ski nautique à Ste-Agathe des Monts

Ste-Agathe des Monts située au Centre des Laurentides présente tous les dimanches à 3:00 P.M. sur le beau Lac des Sables, un spectacle de Ski Nautique.

La Revue de Ski Nautique des Laurentides a une très grande renommée et augmente d'une façon évidente le nombre de visiteurs dans le Québec.



DIEU AIME CELUI QUI DONNE AVEC JOIE

Saint Paul affirme que le Seigneur aime l'allégresse dans l'offrande. Il y voit l'élan de la générosité. Voilà pour quoi les vocations précoces ont tant de prix à ses yeux.

Les ennemis du Christ ne l'entendent pas de la même façon. La benjamine des Pionniers de la Foi au Canada, Catherine de Saint-Augustin, en fit la pénible expérience. Toute jeune encore, elle déclare son intention d'entrer chez les Hospitalières de Bayeux. Protestations indignées: "La petite fille de M. de Longpré qui parle d'entrer au couvent! Mais elle n'est qu'une enfant!" Son père et sa mère hésitent, perplexes.



Une voix cependant parle plus fort que les mauvaises langues, plus fort même que les alarmes de ses parents: la voix de Dieu. Et Catherine répond oui, dans toute la joie de son coeur jeune et généreux.

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada  
25 avest, rue Jarry, Montréal 11

### LA MAISON DU PRELART ENR.

— Alfred Poirier, propriétaire —  
Agent Distributeur des  
Peintures "Canada Paint"  
et des

Fameux TAPIS  
Harding

à 1245, rue St-Calixte,  
Téléphone: 362-7712  
PLESSISVILLE, P. Q.

Vous y trouverez...  
— TAPIS de toutes sortes...  
— TUILES...  
— PRELARTS...  
— CARPETTES, etc., etc...

Nous nous occupons de la VENTE et de l'INSTALLATION...

Estimé gratuit sur demande - Votre encouragement est sollicité.

### Vendeurs demandés

Les faits sont là. Laissez-nous vous montrer comment nous avons aidé d'autres à devenir financièrement indépendants en vendant Produits Rawleigh. Bonne localité vacante dans Comté Mégantic.

Ecrivez à:  
Rawleigh Dépt. G-541-911  
4005, rue Richelieu, St-Henri  
Montréal

### Poêle à vendre

Poêle à GAZ PROPANE, combiné à l'huile et au charbon.

S'adresser à:  
**Arthur Lavoie**  
1776, ave des Erables, Tél.: 362-2894  
Plessisville, P.Q.  
(P-23-juillet-64).

### Logis à louer

Logis comprenant cuisine, chambre de bain, cuisinette, salon et chambre à coucher. Garage compris.

S'adresser à:  
**Henri Bussièrès**  
2180, ave des Erables,  
Tél.: 362-2413, Plessisville, P.Q.  
(N-16-juillet-64-j-q-n-o).

### Hommes demandés

Homme ou femme pouvant fournir clientèle avec Produits Watkins dans la ville de PLESSISVILLE. Aucun déboursé nécessaire. Gagnez \$75.00 ou plus par semaine. Temps partiel ou plein. Ecrire à:

J. GAUTHIER  
350, rue St-Roch, Montréal (15)  
Québec.

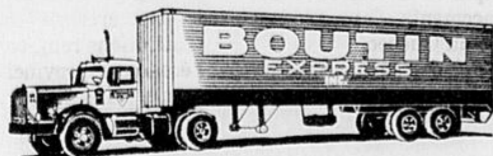
### Cours privés

Cours privés de français, mathématiques, géométrie plane et analytique, algèbre, etc. à tous les degrés du primaire ou du secondaire.

S'adresser à:  
**Céline Bussièrès**  
2180, Ave des Erables, Tél.: 362-2413  
Plessisville, P.Q.  
(N-2-juillet-j.n.o.)

### Bureau Chef

C. P. 327  
Plessisville  
Tél.: 362-2555.



### ENTREPOT

1814, rue Préfontaine  
Montréal  
Tél.: 526-3757

### Endroits desservis:

Plessisville, Princeville, Notre-Dame de Lourdes, Laurierville, Ste-Julie, Lyster, Ste-Anastasia, Inverness, St-Pierre-Baptiste, St-Ferdinand, St-Jean-Baptiste de Vianney, St-Adrien d'Irlande, Cté Mégantic. — Dosquet, St-Agapit, Ste-Agathe, Cté Lotbinière.

Service Express tous les jours. Marchandises couvertes par les assurances.

TRANSPORT DE MARCHANDISES EN DOUANES

### Magasin de Merceries pour hommes et jeunes gens.



Au magasin de JEAN-MARC SAMSON DE LAURIERVILLE, vous trouverez toute la ligne complète pour hommes et garçons:



Habits - paletots - pantalons toilette et travail - chaussures - sous-vêtements - cravates - bas - chemises - gilets - etc.

AUSSI LA LIGNE COMPLETE: CHAUSSURES pour dames et enfants.

### Magasin Jean-Marc Samson

159 rue Grenier

Tél.: 365-4520 Laurierville, P.Q.



Mlle Anita Baillargeon, autrefois de St-Georges, vient de publier la deuxième édition de son recueil de poèmes intitulé : LANGAGE DU COEUR, une collection de poésies libres.

Ce volume est divisé en six parties: la patrie, la famille, les personnages au fil des sentiments, qu'il fait bon vivre et contrastes.

Mlle Baillargeon est membre de la Société des Poètes et de la Société des Écrivains. Depuis deux ans, elle est secrétaire de M. Louis de G. Page, c.a., contrôleur à l'Hôtel-Dieu de Québec.

Son volume est maintenant en vente à Québec, à St-Georges et à Beauceville. Si vous désirez l'acheter directement de l'auteur, vous n'avez qu'à faire parvenir votre commande à Mlle Anita Baillargeon, 1167, rue St-Jean, Québec. - \$2.00 l'unité.

### Saumon enrobé de fraîcheur

Les darnes de saumon cuites au four dans du papier d'aluminium, refroidies, décorées et enrobées d'une étincelante gelée au citron, prennent l'oeil et sont délicieuses. Les économistes ménagères du ministère des Pêcheries du Canada, qui ont fourni des indications éprouvées pour la confection de ce plat, nous assurent qu'il est facile à faire. La

décoration des darnes, maintenue en place par l'aspic n'a pas besoin d'être compliquée. Des tranches ou des demi-tranches minces de concombre avec la pelure sont attrayantes. Il en est ainsi des tranches de citron ou des tranches d'oeuf dur dont la couleur est accentuée par d'étroites languettes de piment rouge. Un effet de fantaisie peut être réussi avec de minces quartiers d'olives mûres et une tranche de blanc d'oeuf dur découpé à votre guise.

Pour servir avec les darnes gla-



**LE MINISTRE DE LA DEFENSE VISITE CHYPRE** — L'honorable Paul Hellyer, ministre de la Défense nationale a récemment visité les troupes canadiennes affectées à Chypre, dans le cadre des opérations de l'ONU. Sur cette photo, M. Hellyer bavarde avec le soldat Léon Richard, 19 ans, à un poste fortifié quelque part dans les montagnes kyréniennes. Le soldat Richard du 1er bat. du Royal 22e Régiment est le fils de M. et Mme Hypolite Richard, Lac-au-Saumon, Matapédia "Québec".

"Photo Défense Nationale"

cées, l'apprêt à la crème de concombre dressé dans une nacelle de concombre évidé est tout indiqué.

**Darnes de saumon glacé**  
2 livres de darnes de saumon  
1 c. à thé de sel

**Glace:**  
1 sachet de gélatine non aromatisée  
¼ de tasse d'eau froide  
1 tasse d'eau bouillante  
1 c. à soupe de sucre  
½ c. à thé de sel  
3 c. à soupe de jus de citron

**Garniture:**  
Tranches de concombre  
Tranches de citron  
Olives tranchées  
Oeuf dur  
Languettes de piment rouge

Saler les darnes des deux côtés et poser chacune sur une feuille de papier d'aluminium graissé. Replier la feuille sur le poisson et fermer les bouts du paquet avec des plis doubles pour le rendre étanche à la vapeur. Mettre les paquets sur une tôle et cuire à four chaud à 500°F. Compter 15 minutes de cuisson par pouce d'épaisseur des darnes fraîches ou décongelées. Compter le double de ce temps pour Plats de POISSON.

Les darnes congelées dur. Le saumon est cuit lorsqu'il s'effeuille facilement et lorsqu'il a perdu son apparence translucide jusqu'au centre, pour revêtir une teinte opaque mais plus pâle. Enlever et jeter la peau et les arêtes, alors que les darnes sont encore chaudes. Refroidir.

Préparer la glace. Amolir la gélatine dans l'eau froide et la dissoudre dans l'eau bouillante. Ajouter le sucre, le sel et le jus de citron. Faire épaisser légèrement au froid.

Lorsque les darnes sont froides, les poser sur un support et garnir avec une ou plusieurs des garnitures conseillées, en prenant soin de faire des tranches minces. Avec une cuiller, verser la moitié de la gélatine sur le tout. Faire prendre au froid. Pour garder au reste de la gélatine la consistance d'un sirop clair, même après épaissement, chauffer doucement au bain-marie et remuer. Enrober les darnes de gélatine une seconde fois. Faire prendre au froid. Pour servir, enlever tout surplus de gélatine, et dresser les darnes sur un plat recouvert de feuilles de laitue. Napper avec l'apprêt à la crème de concombre ci-dessous. De 4 à 6 portions.

**Apprêt à la crème de concombre**

1 tasse de crème épaisse, fouettée  
¼ c. à thé de sel  
¼ de c. à thé de paprika  
2 c. à soupe de jus de citron  
¼ de tasse de mayonnaise crue ou cuite

1 tasse de concombre pelé, haché fin et égoutté.

Mélanger ensemble la crème fouettée, le sel et le paprika. Incorporer graduellement le jus de citron au mélange et ajouter la mayonnaise et le concombre. Deux tasses et demie d'apprêt.

### Thème général de l'Expo '64



Voici comment un artiste a conçu l'illustration du thème animateur de la 53e Exposition Provinciale de Québec, du 3 au 13 septembre prochain. L'exposition sera tenue sous le signe des "Richesses Naturelles" et ce dessin, qui illustre schématiquement "Nos" richesses, en y incorporant l'Hydro-

Québec, paraîtra en page-couverture du programme souvenir de l'Expo, tandis que ses couleurs agrémenteront divers feuillets publicitaires, gommés, panneaux, etc. Réalisée en collaboration avec le ministère des Richesses Naturelles et de l'Hydro-Québec, l'Expo '64 sera encore un événement populaire d'envergure qui ne manquera pas d'attirer des foules considérables. Ce spectacle annuel est devenu la grande vitrine qui donne sur notre monde agricole, industriel, artistique, artisanal, agrémenté de divertissements populaires en vue de la détente de la famille entière.



Statue de Sir Wilfrid Laurier dans le square Dominion à Montréal. Sir Wilfrid a siégé au Conseil d'administration de la Mutual Life, compagnie d'assurance du Canada, de 1890 à 1919.

### La Mutual Life au Québec depuis trois quarts de siècle

La Mutual Life, compagnie d'assurance du Canada est solidement établie dans le Québec depuis plus de trois quarts de siècle. Dès 1880, alors que les Canadiens connaissaient peu l'assurance-vie, la Mutual Life fut une des toutes premières sociétés canadiennes à offrir ses services aux citoyens du Québec. Au cours des 84 ans qui ont suivi, elle a servi avec loyauté et sagesse, non seulement les intérêts de ses assurés, mais ceux de la province tout entière par la diversité et l'importance de ses placements dans maints secteurs de l'économie du Québec. Le rôle d'une société d'assurance-vie ne doit pas être limité, comme on le sait, à vendre des polices, encaisser des primes et faire

droit aux réclamations des assurés et des bénéficiaires. Par ses placements de capitaux, par le paiement de dividendes, de salaires, d'impôts, de loyers, etc., la Mutual Life aide à stimuler l'économie de la province. C'est ainsi que la Mutual Life a toujours compris et joué son rôle dans le Québec. Dans les annonces qui suivront, la Mutual Life se propose de mettre en lumière sa participation à l'expansion économique de la province par le placement de capitaux dans l'industrie, le commerce, les commissions scolaires, les institutions religieuses et autres secteurs de l'économie provinciale. De fait, ses placements dans le Québec s'élèvent à l'heure actuelle à quelque \$150 millions.

**La Mutual Life**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA

La compagnie aux dividendes constamment élevés

**J. ALFRED PEPIN**

— REPRESENTANT —

1609, avenue Vallée,

PLESSISVILLE, P. Q.

TéL: 362-2771



Les trois dimensions d'une bière à votre goût

**Désaltérante!** Le maître-brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon

**Douce!** La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée

**Délectable!** Si vous aimez une bière mûrie à point, qui se prend bien...



**Dites Donc Dow**



# Le coin du cinéophile

## "UN AMOUR DE VACANCES"

"Gidget"

Scénario: Gabrielle Upton d'après le roman de Frédéric Kohner.  
Mise en scène: Paul Wendkos  
Interprétation: Sandra Dee, James Darren, Cliff Robertson.

Le scénario de "UN AMOUR DE VACANCES", qui nous montre Gidget découvrant l'amour tout à coup, met en cause un sujet qui en vaut un autre; l'intrigue se suit assez bien et ne présente rien de particulier.

Le film manque toutefois de verve; tout le monde sait que depuis quelques années la "comédie-américaine" vole très bas et cet "AMOUR DE VACANCES" de Paul Wendkos ne présente aucun signe de relèvement.

Kendkos est, ce que l'on pourrait appeler, un homme à tout faire: il réalise des films de guerre "TARAWA TETE DE PONT", des westerns "LE VISAGE DU FUGITIF", des comédies du genre de "GIDGET" et il a même fait des films pour la télévision. Rien ne caractérise ce technicien; ce n'est qu'un faiseur habile d'Hollywood...

La plage habilement photographiée et le jeu sympathique de Sandra Dee, Debbie Reynolds réussissent mieux dans ce genre, nous évitent l'ennui et le film peut se regarder sans trop d'efforts.

Denis Thériault

L. Painter	19	5	263
J. Labrie	16	4	250
B. Barthell	8	2	250
J. H. Boulanger	4	1	250
E. Boutin	25	6	240
D. Breton	19	4	210
A. Duperron	20	4	200
Poirier	17	3	175
P. Desrocher	13	2	153
J. G. Dubois	14	2	144
R. Dubois	14	2	144
L. Vaillancourt	8	1	125
M. Richard	18	2	111
R. Létourneau	9	1	111
J. Fillion	11	1	90
J. Bilodeau	14	1	71
R. Turcotte	5	0	

Nous remercions Dion et Frère Rouillier et Fils, Pharmacie De

mers, Bijouterie Bellemare, A. Viens et Fils, et la ville de Plessisville.  
Tous ont contribué à vous rendre ce sport agréable et pratique.  
Nous et G. Nadeau, nous excusons pour la balle qui a frappé une auto la semaine dernière sur la rue St-Edouard.  
Cinq parties non jouées sont à reprendre, celles des 24 juin, 16-20-21-23 juillet.  
N. B. La prochaine partie le 27 juillet à 7 heures. Pharmacie Demers et Bijouterie Bellemare. Merci.  
Sec.-Trés. René Huot.

## Prochain mariage à Plessisville

M. et Mme Philippe Bolduc de Leeds font part du mariage de leur

file Jacqueline avec M. Yvon Partry, fils de M. et Mme Roméo Partry de Bouchette.  
La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église St-Calixte de Plessisville, samedi matin le 1er août à onze heures et trente.

**TRAVAUX MUNICIPAUX** • **STRUCTURES METALLIQUES**

• **BETON ARME** • **PREPARATION DE SOUMISSIONS**

• **EPURATION DES EAUX USEES**

**André CHAMBERLAND Ing. P.**  
*Ingénieur-conseil*  
1588 St-Laurent • Tél.: 362-2621 • Plessisville

**CAS URGENTS**  
Si votre médecin n'est pas là  
appelez à l'hôpital - - Tél.: 362-7351

Tél.: 362-2127  
**Dr Raymond Charron**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
PLESSISVILLE, - P. Q.  
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL  
1 hre à 4 hres P. M. - 7 hres à 9 hres P. M.  
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-2224  
**Dr Jules CANTIN**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
PLESSISVILLE, - P. Q.  
Heures de Bureau  
Heures de bureau - Avant-midi à l'hôpital  
Après-midi: 1.30 - 4 hres - Soirée: 7 hres à 9 hres  
Excepté le mercredi  
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-7235  
**Dr J.-A. Blais, D. H. P.**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
PLESSISVILLE, - P. Q.  
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL  
1 hre à 4 hres P. M. - 7 hres à 9 hres P. M.  
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-7157  
**Dr Bertrand Savoie**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
PLESSISVILLE, - P. Q.  
Heures de Bureau  
11 hres à midi - 2 à 4 hres p. m. - 7 à 9 hres p. m.  
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-2655  
**Dr Jules Boisvert**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
1628 Avenue St-Louis, - Plessisville, P. Q.  
Heures de bureau:  
11 hres à midi - 2 hres à 4 hres - 7 hres à 9 hres  
(Excepté le mercredi après-midi)  
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-7777  
**Dr Gabriel Giguère**  
SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE  
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada  
Sur rendez-vous: Lundi, en soirée  
Mardi, après-midi  
Jeudi, après-midi  
(Aucun changement les autres jours)  
1578, avenue St-Edouard - Tél. 362-7777 - Plessisville

**Dr P. J. Houde**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
Obstétrique - Rayons X  
LYSTER, P. Q.  
BUREAU:  
2 h. à 5 h. - 7 h. à 9 h. p. m. tous les jours

**C. Benoit Chartier,**  
NOTAIRE, B. A. LL. L.  
Cessionnaire des greffes des notaires  
L. R. GUILBAULT (1900-1933)  
C. E. GOSSELIN (1894-1945)  
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)  
1578, Ave St-Edouard, - Plessisville, P. Q. - Tél. 362-2152

Tél.: 362-2018 C. P. 550  
**Tétreault & Tétreault**  
NOTAIRES  
1588 Ave St-Laurent, Plessisville.  
Me Jean TETREULT, B. A., LL. B., Stg. D.  
Notaire & Syndic  
Me Gaston TETREULT, B. A., N. P.  
Aussi bureaux à Inverness, St-Ferdinand d'Halifax  
Black-Lake, Qué.

Téls.: Bur. 362-2288 1806 St-Louis C. P. 728  
Rés.: 362-2597  
**L. Antonio Gingras, Ltée**  
COURTIER D'ASSURANCE AGREE  
PLESSISVILLE, P. Q.  
Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité  
Représentants: L. Antonio Gingras et Jean-Guy Gingras  
Spécialité: PLAN FAMILIAL

Pour tous vos  
**PLACEMENTS**  
• Obligations  
• Fonds Mutuels  
• Actions  
consultes  
**J. Denis Béliveau**  
Président - Gérant  
Bureau:  
1244, St-Calixte, Tél. 362-7162  
PLESSISVILLE  
255, Laurier, - Tél. 752-6822  
VICTORIAVILLE

Bureau:  
**HENRI-PAUL DION**  
1503, Matte, Tél. 362-2669  
1548, rue St-Louis  
Tél. 362-2450  
PLESSISVILLE  
Les Placements Béliveau Inc.  
Courtiers en Valeurs  
Siège Social:  
56, rue St-Pierre  
Québec - Tél. 692-0122

**DOCTEUR**  
**Armand Charest**  
Chirurgien-Dentiste  
Plessisville, - Tél.: 362-2321  
1667 avenue St-Louis

**DOCTEUR**  
**Guy Pelletier**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
1731, rue St-Calixte, Tél.: 362-7016  
Plessisville, P. Q.

**Dr M. Morin**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
1582 Ave St-Laurent  
Tél.: 362-2083 - Plessisville, P. Q.

**LA LAURENTIENNE**  
Compagnie Mutuelle d'Assurance  
Succursale LES BOIS-FRANCS  
**Bureau 1628 avenue St-Louis**  
Téléphone: 362-7720 - PLESSISVILLE  
**ARSENE ROUSSEAU, gérant**

TEL.: 623-0482  
**Lucien Racine, C.A., R.I.A.,**  
COMPTABLE AGREE  
265, 65e RUE OUEST,  
CHARLESBOURG, QUEBEC 7.

Tél. 362-2728  
**Dr Joseph Bélanger**  
Médecin - Vétérinaire  
1677, avenue St-Edouard, Plessisville, P. Q.  
(Bureau 24 heures par jour).

Tél.: 362-2522 C.P. 116  
**Geo. Dupont**  
OPTICIEN D'ORDONNANCE  
Diplômé de la Corporation des Opticiens  
d'Ordonnances de la Province de Québec  
**1556 Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.**

Tél.: Bur.: FE 5-7597 - 570 Notre-Dame Nord  
Tél.: Rés.: FE 8-1265 - Thetford-Mines  
**Paul André Caouette**  
BA - - MAAPQ - - MRAIC  
**ARCHITECTE**  
Diplômé des Beaux-Arts.  
**THETFORD-MINES, P. Q.**  
INFORMATION A PLESSISVILLE: TEL. 362-7227

**JEAN-BERCHMANS**  
**Gagnon**  
ARCHITECTE  
M.A.A.R.Q. - DIPLOMÉ DES BEAUX-ARTS - M.R.A.I.C.  
97-NOTRE-DAME-SUD-THETFORD-MINES-P. Q.  
TELEPHONE: BUREAU - FE: 5-7515 - RESIDENCE: FE: 5-5202

Tél.: 362-7261 C. P. 248  
**Jacques Gagné**  
B. A. LL. L. Avocat et Procureur  
1628 Ave St-Louis - Plessisville  
HEURES DE BUREAU  
Tous les jours Soir  
9.00 à 12.00 heures  
2.00 à 5.00 heures  
Vendredi de 7.30 à 9.00 heures  
fermé le samedi toute la journée.

ASSURANCES U. C. C. Compagnie Mutuelle  
**JEAN-LOUIS FRADETTE, C.D.A.A.**  
Vie - Incendie - Auto - Risques divers  
Agent: Agent:  
**Jean-Louis Michaud Camille Dubois**  
1265 Rue St-Calixte Tél. 362-2435  
PLESSISVILLE, - P. Q.

## Statistiques de la ligue de balle molle incluant la partie du 14 juillet 1964

Dion et Frère	g	p	diff.	R. Dubois	0	0	
Pharmacie Demers	4	3	2½		ab	es	moy.
Rouillier et Fils	3	4	3½	Dion	8	7	877
Bijouterie Bellemare	0	6	6	J. C. Bouffard	7	4	571
				J. G. Bolduc	20	11	550
				D. St-Amand	15	8	533
				R. Breton	6	3	500
				G. Nadeau	19	9	473
				G. Gingras	15	7	466
				M. Danis	18	8	444
				M. Poirier	23	10	434
				Michaud	7	3	428
				J. G. Daigle	12	5	416
				B. Boulanger	22	9	409
				L. Daigle	5	2	400
				M. Guimond	20	8	400
				R. Grondin	10	4	400
				A. Bastien	23	9	391
				R. Guimond	23	9	391
				D. Bellemare	19	7	368
				P. Dickner	14	5	357
				Michaud	17	6	352
				L. Barthell	20	7	350
				M. Marcoux	22	7	318
				M. Nadeau	19	6	315
				J. Guimond	16	5	312
				J. P. Poirier	23	7	304
				J. Turgeon	14	4	283
				M. Huot	14	4	283
				J. P. Proulx	14	4	283
				L. Morissette	11	3	272
				B. Gendron	15	4	266
				J. Tardif	19	5	263

**Chalet à louer**  
Chalet tout meublé à louer à la semaine et situé à St-Louis de Blandford, sur la rivière Bécancour.  
S'adresser à:

**Tél.: 362-7502**  
1949, ave Tardif, Plessisville P. Q.  
(p-25-juin, 2-9-16-23-juillet et 6 août 64).

**Attention... à vendre**  
Terre, gravier concassé, . . . Spécialité: Terre de Parterre. Livraison sur demande. S'adresser à:

**Adrien Grégoire**  
Rang Kelly - Tél. 362-2473  
Plessisville, P. Q.  
(P-28-mai au 12-août '64 incl.)

**Logis à louer**  
Logis de 4 pièces, plus chambre de bain, eau chaude, courant 220. Tout renové, comme neuf, situé 1448 ave St-Louis. Libre 1er juillet.  
S'adresser à:

**Georges Carrignan**  
1446 Ave St-Louis, Tél. 362-2843.  
Plessisville, P. Q.  
(N-28-juin-J.N.O.)

TEL.: 362-2170 1652 Avenue St-Louis  
**J. H. Bélanger Enrg.**  
Courtier d'Assurances  
Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.  
**PLESSISVILLE, - P. Q.**  
Mlle Irène Bélanger, courtier d'assurances agréée

1563, Avenue St-Edouard, TEL.: 362-2138  
**CAMILLE KELLY**  
COURTIER D'ASSURANCES AGREE  
ASSURANCES GENERALES  
Vie - Feu - Automobile - Accident  
**PLESSISVILLE, - P. Q.**  
(Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly)  
Rue St-Edouard.

TEL. RES.: et BUR.: 362-7869  
**Laurent Therrien, C. d'A. As.**  
ASSURANCES GENERALES  
Vie . . . Feu . . . Autos . . . Accidents . . . Responsabilité.  
1308, rue Napoléon, PLESSISVILLE  
(Près de l'église St-Calixte)  
Représentant pour la vie: Sun Life du Canada

**Emilien Dargy**  
Gérant de District  
Corporation de Prêt et Revenu  
Certificats garantis. Placements sur actions de fonds Mutuels et Fiducie.  
Tél.: 362-7091 - Plessisville, P. Q.

ASSURANCES U. C. C. Compagnie Mutuelle  
**JEAN-LOUIS FRADETTE, C.D.A.A.**  
Vie - Incendie - Auto - Risques divers  
Agent: Agent:  
**Jean-Louis Michaud Camille Dubois**  
1265 Rue St-Calixte Tél. 362-2435  
PLESSISVILLE, - P. Q.

## Un attrait touristique pour la région de Plessisville

Plessisville. — On se souvient de l'intervention du Dr Bertrand Savoie devant la Jeune Chambre de Plessisville ou il demandait que cette ville soit appelée "la porte des Apalaches" et ou il insistait sur la publicité à faire autour des côtes magnétiques de Ste-Sophie.

Il faut, en effet, reconnaître que Plessisville située aux confins de la plaine du St-Laurent et des premiers contreforts des Apalaches pourrait fort bien s'accommoder de ce nom qui lui vaudrait une publicité assez justifiée. Plessisville se présente aux yeux du touriste qui vient de Québec comme l'aboutissement d'une série de plans qui vont jusqu'à sa perdre à l'horizon, vers le sud. Ce sont les Appalaches qui commencent.

### PREMIERE ETAPE

Ste-Sophie, la première étape de la découverte touristique, qui se trouve à six milles seulement de Plessisville, possède cette particularité, découverte par le Dr Savoie d'avoir des côtes magnétiques, autrement dit, si vous descendez ces côtes et que vous arrêtez le moteur de votre automobile, vous avez l'étonnement de vous voir aspirer vers le sommet, car la côte penche du côté inverse. Ceci est dû à une simple illusion d'optique.

Peut-être que pour 1967, les autorités du tourisme dans la province de Québec, voudront-elles jeter un regard sympathique sur ces magnifiques coins des Cantons de l'Est qui méritent d'être connus et visités.

### M. et Mme Roch Martineau

### M. et Mme Clément Bergeron (Rita)

### Monsieur Gilles Martineau

### La famille Boulanger

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, assistance aux funérailles, télégrammes, services rendus, lors du décès de:

### Madame Désiré Martineau

Plessisville, juin 1964.

### Madame Claude Gingras et la famille

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, assistance aux funérailles, télégrammes, services rendus, lors du décès de

### Monsieur Claude Gingras

Plessisville, juillet 1964.

## Service Anniversaire

Le Service Anniversaire de

### M. Louis A. Beaudoin

fils de M. et Mme Ulric Beaudoin, décédés, de Laurierville,

sera chanté en l'église Ste-Julie de Laurierville,

**Samedi matin, le 8 août 1964, à 8 hres**

Parents et amis sont priés d'y assister.

## Service Anniversaire

Le Service Anniversaire de

### M. Alfred Cormier

sera chanté en l'église St-Calixte de Plessisville,

**Samedi matin, le 25 juillet 1964**

à 9 heures.

Parents et amis sont priés d'y assister.

## Position d'avenir

Jeune homme célibataire, âgé de 20 à 22 ans, avec instruction de 11 ou 12<sup>ème</sup> année, prêt à être entraîné comme VENDEUR chez important dépositaire d'automobile.

Ecrire à:

**Case Postale 220**

PLESSISVILLE, P.Q.



### PROTECTEUR AU CIEL

La cause de Monseigneur de Laval ne parvient qu'en 1958 aux ultimes enquêtes. Le 23 février 1960, vote favorable des consultants théologiens. Et dimanche le 28, au Vatican, en présence du Pape, lecture solennelle du décret d'héroïcité des vertus.

Monseigneur de Laval nous a été donné par la Providence comme modèle de loyauté à la volonté divine et au devoir d'état. Ni l'attrait des biens de ce monde et de l'argent, ni les impératifs de l'orgueil, ni même l'amour de la tranquillité et de la paix ne doivent nous faire fléchir devant les commandements de Dieu. L'exemple du saint évêque héroïquement fidèle restera toujours d'actualité.

Les traits d'austérité et de fermeté que nous révèle sa vie, peuvent nous gêner à demander sa protection. Rappelons-nous son amour généreux et paternel pour les pauvres et les petits, qui lui attachent tous les cœurs, surtout dans ses années de retraite comme "Monseigneur l'Ancien". Donnons-lui la chance de montrer son cœur plein de délicatesse pour nous et son grand crédit auprès de Dieu.

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada  
25 ouest, rue Jarry, Montréal 11



## Au Centre d'Etude Notre-Dame de la Sagesse, à Austin

Le Centre d'étude Notre-Dame de la Sagesse à Austin, à peu de distance de l'abbaye de St-Benoît du Lac offre, cette année encore l'opportunité d'entendre des conférences en profitant d'un séjour de rêve sur les rives du Lac Memphrémagog.

Jeudi soir, le 23 juillet, à 8 heures, M. l'abbé Paul Paré B. PH. L. TH. B.E.S. parlera de "La Liberté du Chrétien" d'après Saint-Paul

Mardi soir, le 28 juillet, à 8 heures, le R. P. Emile Bouvier S.J. bien connu de tous, parlera de "L'autonomie du Québec".

Jeudi soir, le 30 juillet, à huit heures, M. l'abbé Rodolphe Morissette, parlera de "Le Sens du Renouveau liturgique".

Enfin, samedi, le 29 août, à 10 heures A.M. Mme Edgar Guay D. PH. donnera une conférence très intéressante sur "La femme face à l'occuménisme."

Les personnes qui désirent suivre ces conférences peuvent s'adresser à Mlle Natlie Lincoln, Chemin Patterson, à Austin dans le comté de Brome, ou téléphoner à 843-3864. Les conférences sont gratuites et la pension, dans la magnifique villa du Centre, varie de 4 à 8 dollars par jour.

## Noces de diamant à Inverness

M. et Mme Thomas Lachance, d'Inverness, ont brillamment célébré leurs noces de diamant. Mme Lachance, (Leontine Faucher) a épousé M. Thomas Lachance à East-Broughton, en l'église du Sacré-Coeur de Jésus, il y a soixante ans. Ils ont maintenant 13 enfants, 48 petits enfants et 19 arrière petits enfants.

Le vénérable couple, âgé de 81 et de 78 ans, a eu la joie de renouveler leurs promesses de jubilaires devant M. l'abbé Lauréat Dion, curé d'Inverness.

### Banquet

La famille et les amis des jubilaires se sont réunis après l'office religieux, pour prendre part à un banquet qui a été servi à la salle Ste-Agathe. A l'issue du repas, Mlle Nicole Bernier a lu une adresse, des fleurs et des cadeaux ont été offerts par leurs petits enfants Anne et Jacques Lachance. C'est M. Irénée Lachance qui a remercié sa famille au nom de ses parents.

Les enfants de M. et Mme Lachance, qui étaient présents au banquet, sont M. et Mme Philémon Lachance, de St-Pierre de Broughton,

M. et Mme Joseph Lachance, de St-Elzéar, M. et Mme Sylvio Savoie (Laetitia) d'Inverness, M. et Mme Jules Aimé (Germaine) de St-Pierre de Broughton, M. et Mme Armand Lachance, de St-Narcisse, M. et Mme Lionel Lachance, de Three Rivers (Mass) M. et Mme Georges Côté (Jeannette) d'Inverness, M. et Mme Bertrand Lachance de Three Rivers (Mass) M. et Mme Irénée Lachance, d'Asbestos, M. et Mme Ernest Bernier (Thérèse) de Montréal, M. et Mme André Lachance d'Asbestos, M. et Mme Florian Lachance, de Three Rivers (Mass) M. et Mme Hervé Lachance d'Ontario.

### L'église de Princeville

(Suite de la page 1)

petite ville soit au coin des rues St-Jacques et St-Jean Baptiste. Un magnifique parterre très bien entretenu et bordé d'érables l'entoure et le tout jette un très joli coup d'oeil et fait l'admiration de nombreux touristes. Au printemps de 1959, grâce aux travaux des membres du Jeune Commerce, une série de jets de lumières a été installé afin d'illuminer la nuit, les deux magnifiques tours qui sont ainsi vi-

### Le Centre des Loisirs

(Suite de la page 1)

dans la ronde lorsqu'une soirée de folklore s'est improvisée et que tout le monde a fini par chanter, assez joliment d'ailleurs, des vieilles chansons canadiennes et des airs du folklore international.

Il faut souligner que la présence du fameux trio qui a porté autrefois le nom de Gerbeaubou et, maintenant transformé depuis le départ de Mlle Germain, n'est pas étranger à cette ambiance. En confiant la garde de la cabane à Mlles Beaudoin et Boulanger, le gérant du centre, M. Gendron ne semble pas avoir agi à la légère car c'est autour de ces folkloristes enragées que se réunissent tous les jeunes des deux sexes.

Les parents de Plessisville peuvent être tranquilles, leurs enfants ont maintenant leur "agora": un lieu où on discute des choses graves; où on forge des avenir hypothétiques, où se nouent et se dénouent d'innocentes idylles et, en un mot, où les jeunes sont franchement les maîtres. Nous croyons que c'est digne d'être très largement souligné. Le centre de loisirs de Plessisville est une place publique. Tout le monde peut s'y rendre, mais seules les jeunes font un ample usage de cette liberté. La foule des étudiants en vacances, ceux qui travaillent pendant la journée ou ceux qui étudient, hélas! encore, se retrouve au centre.

## AVIS de convocation

Une **ASSEMBLEE GENERALE SPECIALE** des **sociétaires de la CAISSE POPULAIRE de Plessisville** sera tenue le

**30 juillet, à l'Hôtel de Ville**

à huit heures p.m.,

dans le but de:

- 1) Etudier et adopter le nouveau règlement de régie interne;
- 2) Etudier le projet d'achat de terrains et de construction d'un nouvel immeuble.

**Le Conseil d'administration,**

**La Caisse Populaire de Plessisville.**

sibles à une très grande distance.

Un riche carillon de 4 cloches réveille les échos des lointaines campagnes, aux jours de fêtes et lors des événements religieux de notre ville. Ce temple religieux est donc l'un des plus beaux de la région des Bois-Francs et nous en sommes fiers. Le service religieux y est assuré par M. le curé Eugène Demers ainsi que par 2 vicaires, qui ne ménagent pas leur travail pour assurer le bon fonctionnement de la paroisse qui comprend plus de 4.000 âmes dont plus de 3.000 communiants. Le service d'ordre est assuré par la garde paroissiale et dont les membres sont enchantés de faire quelque chose pour le respect du lieu lors de toutes les cérémonies religieuses qui y sont nombreuses et variées vu la population entièrement catholique et les nombreuses confréries et associations qui y fonctionnent à merveille. En plus de riches verrières enjolivent avantageusement ce magnifique temple.

Princeville au point de vue religieux compte donc 110 années d'existence, la première messe a été chantée en 1848. Le centenaire a été fêté d'une manière grandiose en 1948.

### Notes sociales

M. Henry Desrochers, Mme Valmore Deslauriers de Worcester Mass., M. et Mme Alphonse Tanguay, Mlle Charlotte Tanguay, de La Tuque, M. et Mme Omer Boulanger de Verchères, Mlles Yvette Irène Boulanger, M. Pierre Michaud de Montréal, M. et Mme Maurice Bourque de Sorel, M. et Mme Maurice Montreuil de Québec étaient de passage chez M. et Mme Damien Bourque afin d'assister au mariage de leur fille Jeannette avec M. Benoit Marcoux de Victoriaville.

Les nouveaux époux sont partis

visiter les Chutes Niagara, à Verchères chez M. et Mme Omer Boulanger, à Sorel chez M. et Mme Maurice Bourque.

### A VENDRE

On prend aussi des échanges. Pomenarien, Poodle, Pékinois, Berger, Boxer, Barquette, Epagneul, Dalmacien, Shiwawa. Nous avons 102 mères pour l'élevage.

S'adresser à:

**Paul Blanchette**  
R.R.I. Brompton,  
Téléphone: 562-5525.

### LOGIS A LOUER

Logis de 4 pièces. En plus cuisinette, chambre de bain, réservoir à eau chaude, 220 volts. Dans un bas situé à 1650 des Erables.

S'adresser à:

**Albert Levasseur**

Téléphone: 362-2447

ou

**Fernand Levasseur**

1652, des Erables Tél.: 362-2997  
Plessisville, P.Q.

## Théâtre COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISE"

TEL.: 362-2228 - Rue St-Edouard PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Jeudi, vendredi, samedi, 23, 24, 25 juillet

ACTION ET COULEURS EN PROGRAMME DOUBLE

## "Les diables rouges"

avec: Bert Sotlar, Oliverra Marcottie... Un épisode de la guerre en Yougoslavie... la hardiesse de ces gars qui ne craignent rien... En plus

## "CIRQUE DES HORREURS"

En couleurs avec Anthon Diffring, Erika Remberg, etc.

Dimanche, lundi, mardi, 26, 27, 28 juillet

EN GRAND SPECIAL — EN PRIMEUR TROIS JOURS SEULEMENT

## "La jeune fille et l'amour"

avec Christian Pesey, Colette Descombes, Claude Arnold... Des toute jeunes filles... mais le diable au corps... petits monstres charmants... perverses jusqu'au bout des pieds... En plus

## "Le secret de d'Artagnan"

En cinématocolor et en couleurs avec George Nader, Maga Noël, Georges Marshall.

### HEURES DES SPECTACLES

Dimanche: 2.00, 7.00 et 9.00 hres P. M.

à 7.45 heures P. M.

Lun. Mar. Merc. Jeu. Ven. une seule représentation

Samedi: 7.00, 8.15 et 10.00 heures P. M.

## Soirée Récréative

à l'occasion du prochain mariage de

**Mlle Denise Samson**

et de

**Monsieur Clément Bolduc**

à la Salle St-Louis de Plessisville

**Jeudi, le 6 août 1964**

Orchestre Delisle au programme.